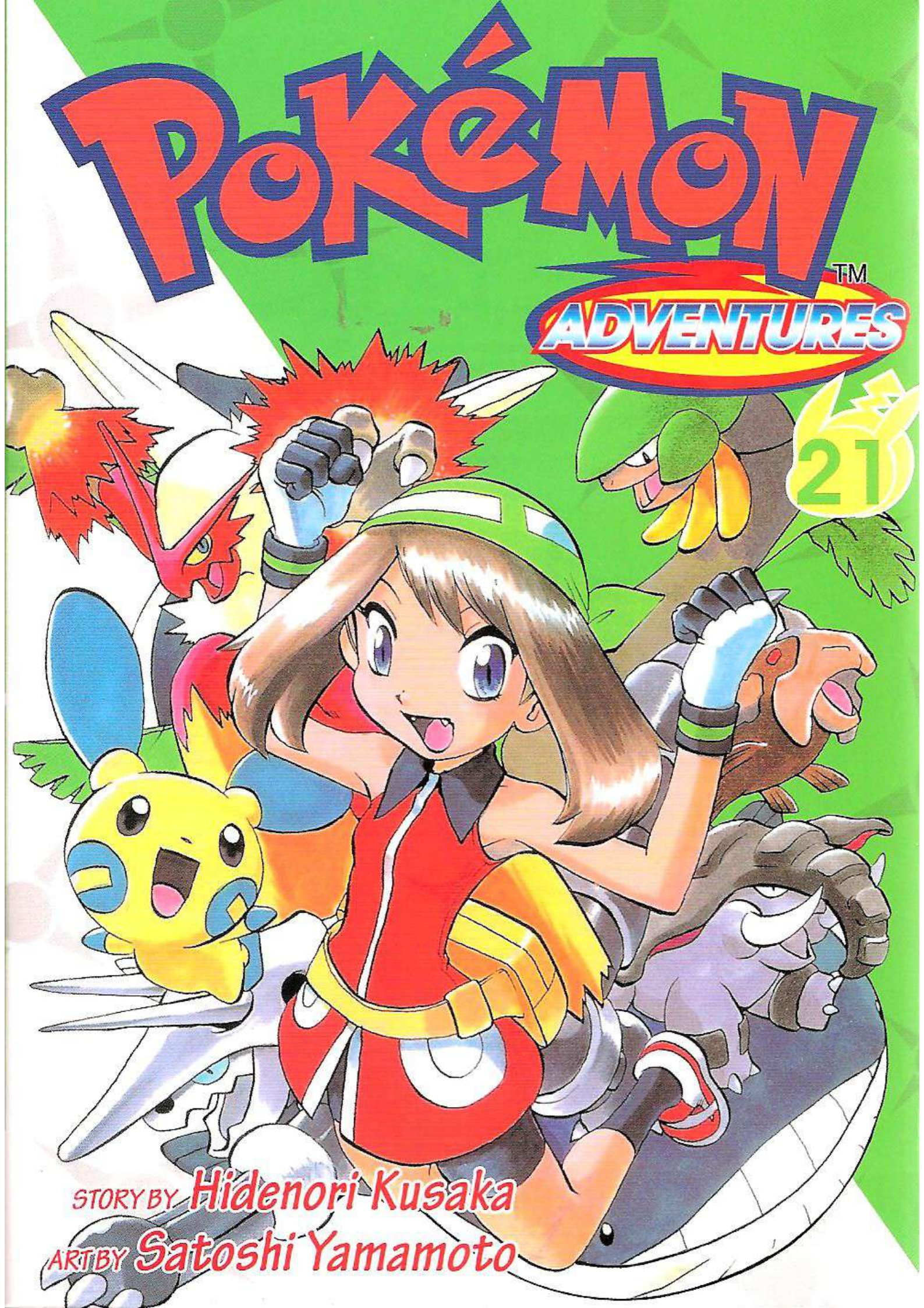


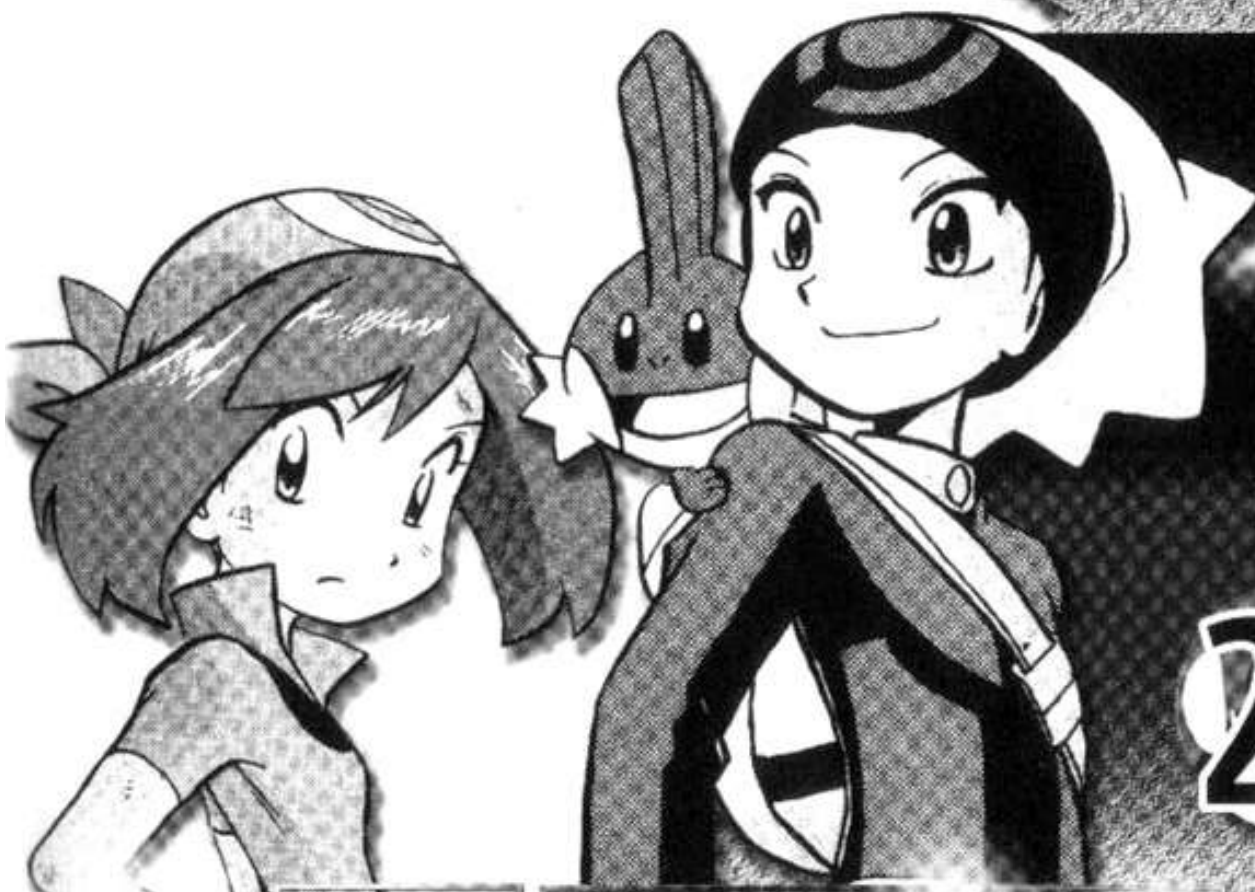
# POKÉMON

ADVENTURES™

21

STORY BY *Hidenori Kusaka*  
ART BY *Satoshi Yamamoto*





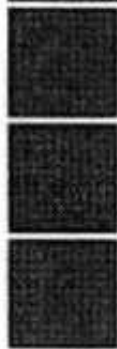
# CONTENTS

CHAPTER 250	VS KYOGRE & GROUDON XII	8
CHAPTER 251	VS KYOGRE & GROUDON XIII	32
CHAPTER 252	VS KYOGRE & GROUDON XIV	48
CHAPTER 253	VS REGIROCK, REGICE, REGISTEEL I	85
CHAPTER 254	VS REGIROCK, REGICE, REGISTEEL II	98
CHAPTER 255	VS SPOINK I	112
CHAPTER 256	VS SPOINK II	126
CHAPTER 257	VS KYOGRE & GROUDON XV	140
CHAPTER 258	VS RAYQUAZA I	155
CHAPTER 259	VS RAYQUAZA II	179

# SAPPHIRE

## TRAINERS OF THE FOURTH CHAPTER

# RUBY



**SAPPHIRE**

10 AÑOS

**RUBY**

11 AÑOS

Una entrenadora salvaje, ella tiene por meta ganar en todos los gimnasios de Hoenn. Va viajando por todo Hoenn, mostrando un gran poder sobre la naturaleza.

El joven protagonista quien se ha propuesto ganar todos los concursos de Hoenn. Él cree que la belleza es el aspecto más importante en un Pokémon. ¡Dice que no le interesan las Batallas Pokémon..!



**TORO**

Blaziken ♀

Un Pokémon muy serio. Es bueno con los ataques de fuego y luchadores.

**ZUZU**

Swampert ♂

Recibido del Profesor Birch, un Pokémon muy alegre.



**RONO**

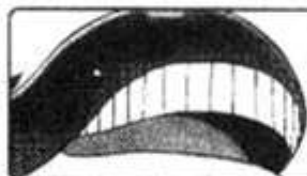
Lairon ♂

Este pequeño travieso está orgulloso de su duro cuerpo. Su especialidad es Golpe Bajo.

**NANA**

Mightyena ♀

Participa en la categoría Carisma, es bastante terco.



**WALO**

Walord ♂

Este inquieto gigante aparece cuando Sapphire necesita cruzar el mar.

**COCO**

Delcatty ♀

El pequeño Delcatty participa en la categoría Dulzura.



**DONO**

Donphan ♂

Un Pokémon impulsivo. Se unió al equipo en Ciudad Malvalona.

**POPO**

Castform ♀

Un Pokémon cuidadoso. Detecta los cambios del clima y cambia su forma de acuerdo a eso.



**PILO**

Tropius ♂

Un gentil Pokémon. Provee de transporte aéreo y siempre es dejado libre.

**NO DATA**



**RELO**

Relicanth ♂

El Pokémon más trabajador, es capaz de llevar a humanos al fondo del océano.

**NO DATA**

# CHAPTER 250

## VS KYOGRE & GROUDON XII





¡ESAS DOS MASAS  
DE ENERGÍA SE  
MUEVEN EN LA  
MISMA DIRECCIÓN  
QUE ABSOL!

MARY-  
ANN,  
¡LO  
TENGO!

ABSOL  
SE DIRIGE  
A...

...A UN  
MISTERIOSO  
PUEBLO  
DONDE UNA  
PARTE DE  
LA HISTORIA  
PERMANECE  
INTACTA...

...DENTRO  
DEL CRATER  
DE UN  
VOLCÁN...

*iii*CIUDAD  
ARRECÍPOLIS!!!





¡PIENSA EN ELLO!  
¡¡ARRECÍPOLIS ES  
LA ÚNICA CIUDAD  
EN DONDE  
CHOCAN LOS  
DOS DESASTRES,  
SEQUÍAS E  
INUNDACIONES!!



¡¡JUSTO COMO  
LO PENSÉ!!  
¡¡ESE ES EL LUGAR  
DONDE LOS  
DOS POKÉMON  
ANTIGUOS SE  
ENFRENTARÁN EL  
UNO CON EL OTRO!!

¡ESAS MASAS DE  
ENERGÍA QUE  
TIENEN REHENES A  
SAPPHIRE Y RUBY  
TAMBIÉN SE  
ENCUENTRAN  
ALLÍ!



¡ELLOS  
ESTÁN  
EN  
GRAVE  
PELI-  
GRO!

¡¡TYLER!!  
¡¡HACIA EL  
DIRIGIBLE!!



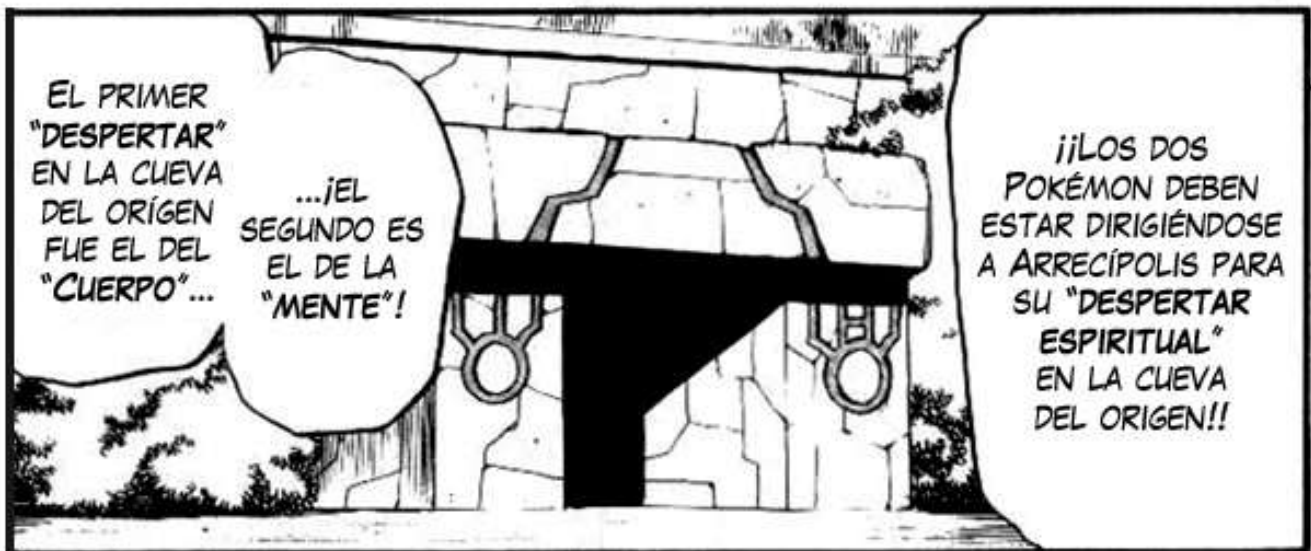
¡EL  
DIRECTOR Y  
EL CAPITÁN  
STERN  
DEBEN SABER  
SOBRE  
ESTO...!

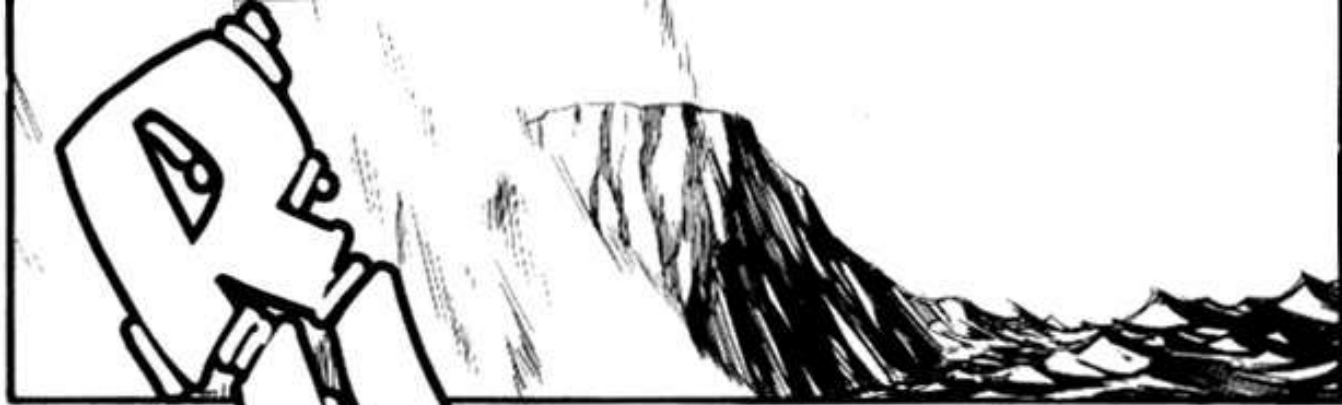


¡¿UNA  
CON-  
FRON-  
TACIÓN  
?!

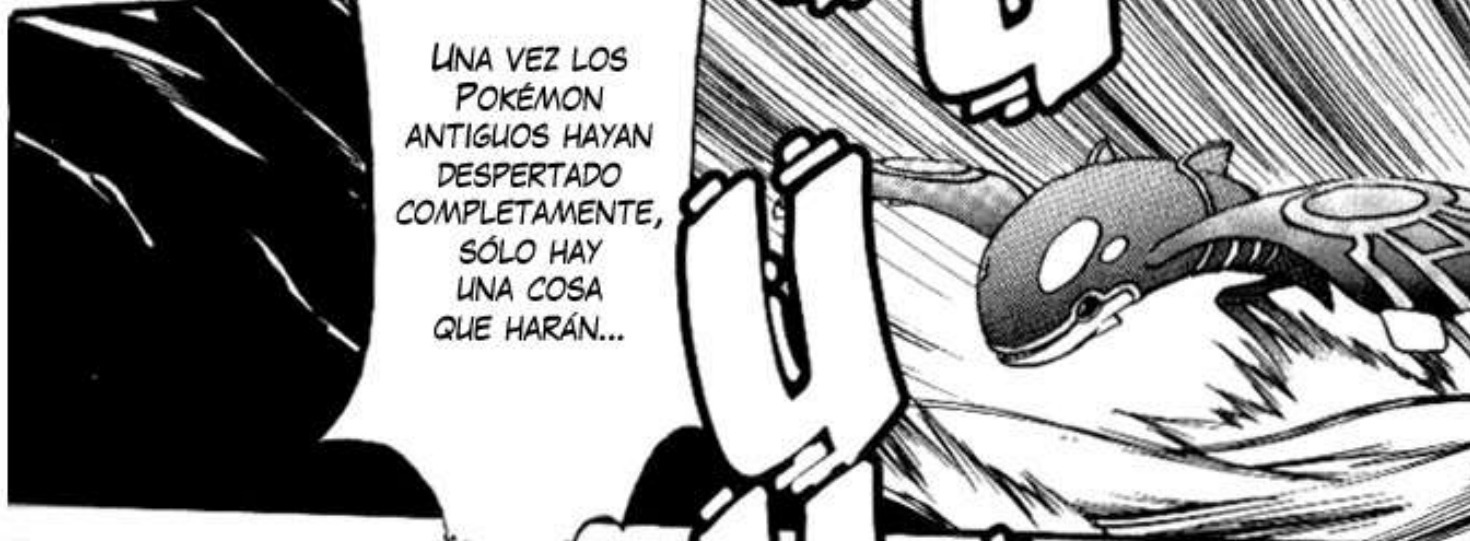


¡¿QUIERES  
DECIR QUE  
KYOGRE Y  
GROLDON  
VAN A  
ENFRENTAR-  
TARSE?!





LINA VEZ LOS  
POKÉMON  
ANTIGUOS HAYAN  
DESPERTADO  
COMPLETAMENTE,  
SÓLO HAY  
UNA COSA  
QUE HARÁN...







¡¡Y ESO ES  
LUCHAR HASTA  
LO ÚLTIMO!!



LA ANTIGUA  
BATALLA SE  
LLEVARÁ A  
CABO...

...¡¡UNA  
VEZ  
MÁS!!



¡¡ESTA, ES  
LA RONDA  
FINAL!!



CIUDAD  
CALA-  
GUA



BLUB

BLUB  
BLUB  
BLUB



¡¡DESARME!!

SMASH



GAK

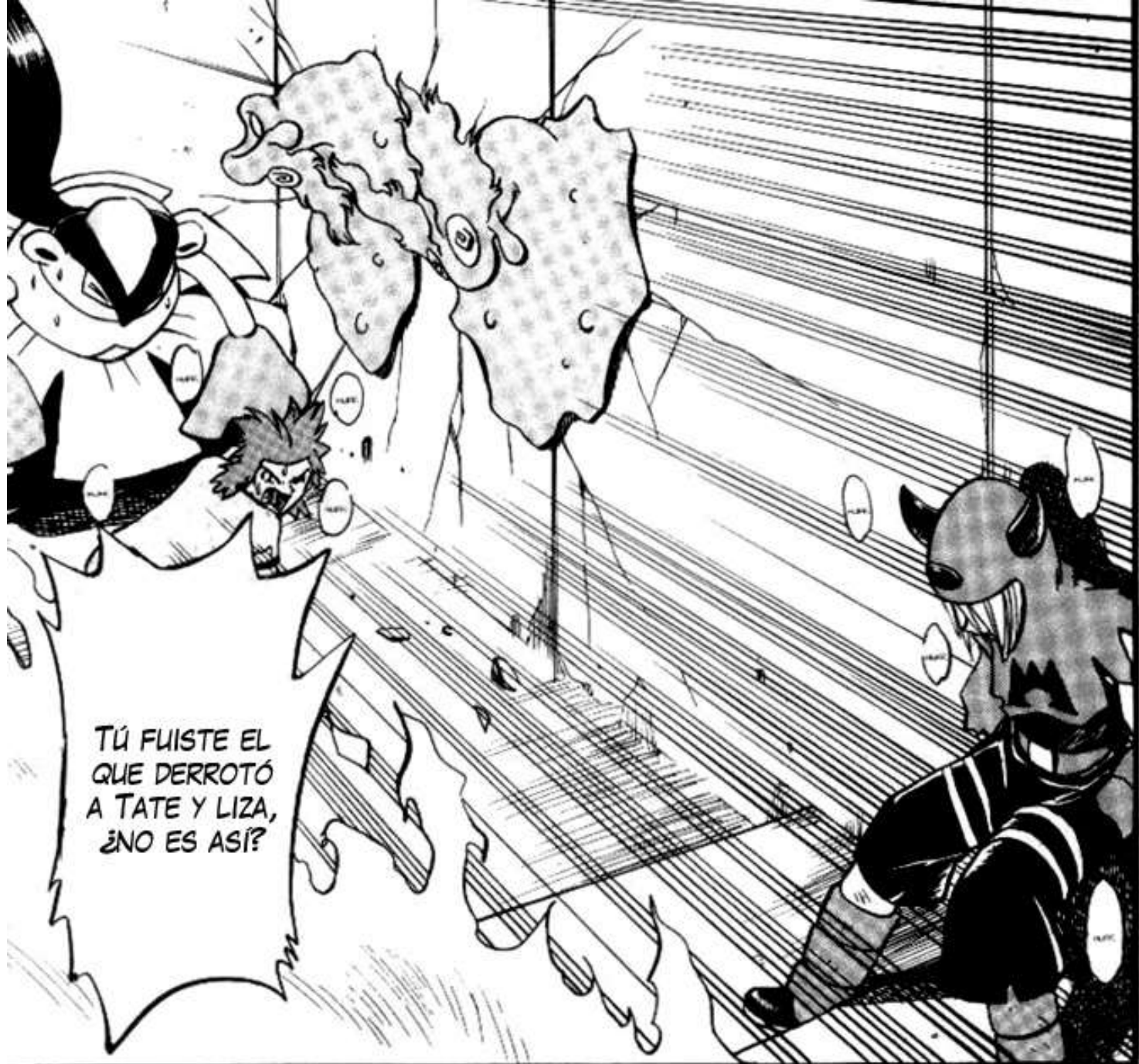


?!  
¡¿PERO  
QUÉ  
...?!

ESTOS  
SON DE  
TATE Y  
LIZA...



¡¡SUS  
BRO-  
CHES  
DE  
CABELLO!!



TÚ FUISTE EL QUE DERROTÓ A TATE Y LIZA, ¿NO ES ASÍ?



CORRECTO... JE JE...

ESOS DOS SE METIERON EN MI CAMINO CUANDO FUI TRAS LAS ESFERAS EN EL MT. PIRICO.



¡¡DIME DÓNDE ESTÁN ELLOS AHORA!!

OH VAMOS, NO TE PRECIPITES.




HAS GASTADO TODAS TUS ENERGÍAS TRATANDO DE EXTINGUIR TODAS LAS FLAMAS...

...DEBERÍAS SABER QUE YA NO TIENES LA FUERZA SUFICIENTE PARA SEGUIR LUCHANDO, ¿CIERTO?



JA.

YO ESTOY IGUAL, YA SABES.



PERO NUESTRA  
ESTÁ MISIÓN FUE DEJAR  
BIEN. QUE GROUDON  
AVANCE SIN  
NINGÚN  
OBSTÁCULO,  
Y LO HEMOS  
LOGRADO.

PROBABLEMENTE  
GROUDON YA  
ESTÁ EN EL SITIO  
DEL DESPERTAR  
ESPIRITUAL EN  
ARRECÍPOLIS  
MIENTRAS ESTA-  
MOS HABLANDO.  
JE JE JE...



CREO QUE LA  
VERDAD DEBE  
SER DICHA,  
TUVE MIS  
DUDAS SOBRE  
TU SECRETO  
DEL GÖ.

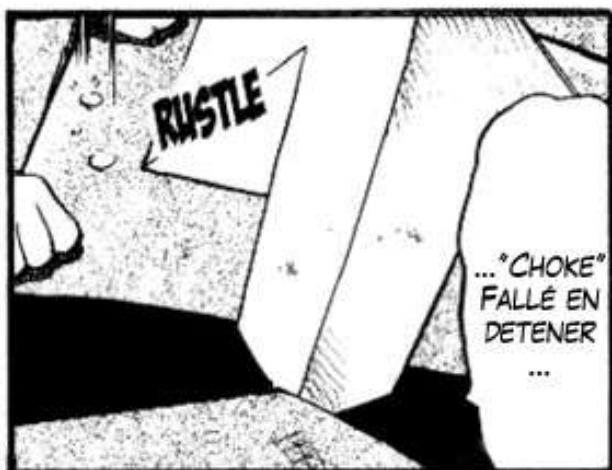
TÚ ERES LA ...QUE HA  
PRIMERA ...CONTRA  
PERSONA... RESTADO  
MIS  
ILUSIONES.

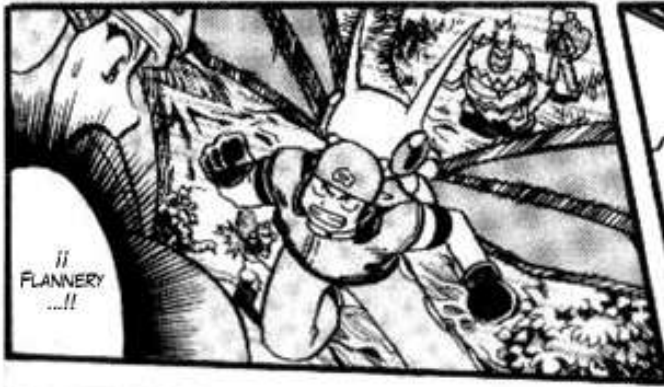


¡E...  
ESPE-  
RA...!



NOS  
VEMOS.





¡¡  
FLANNERY  
...!!



¡CÚ-  
BRETE!



**TWO!**



HMPH, NO  
HACE DIFE-  
RENCIA SI  
HAY DOS  
DE UDS.

¡MIS ATA-  
QUES SON  
IMPECABLES!



¡¡ADAP-  
TACIÓN  
!!





¿POR QUÉ NO ATACAS ?!

¡¡LUDICOLO!!



¿NO TE DISTE CUENTA? EL ÚLTIMO GRITO DE BATALLA QUE DIÓ VULPIX ANTES...

...FUE RABIA...



¿RABIA...?! A PESAR DE HABER SIDO DERROTADO, HARÁ INEFECTIVO EL ÚLTIMO MOVIMIENTO DEL Oponente!!



¡¡ASÍ ES!!  
¡TU LUDICOLO YA NO PODRÁ USAR MÁS ADAPTACIÓN!!

¡¡MI VULPIX SELLÓ SUS PODERES SACRIFICÁNDOSE A SI MISMO!!



¡¡ESO NO CAMBIARÁ NADA!!  
¡¡AHORA NADIE PUEDE DETENERNOS!!

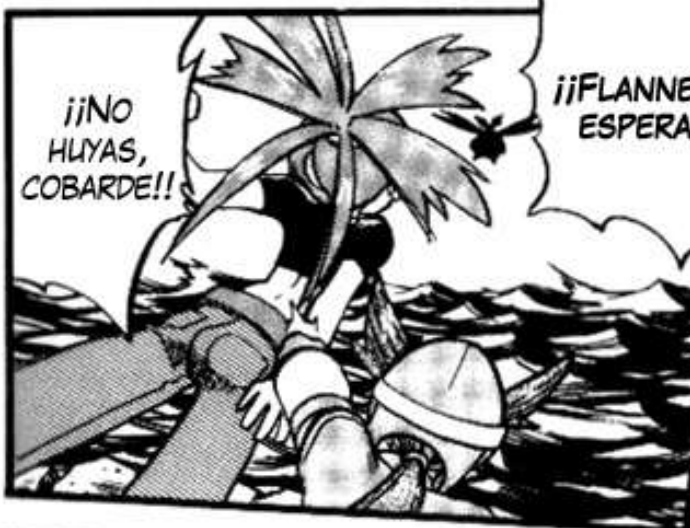
**LEAD**

¡¡ME LARGO DE AQUÍ!!



¡GURGLE-!  
¡A-ANGIE!  
¡NO ME DEJES AQUÍ...!

¡TU PUEDES SALVARTE SOLO, ARK!



¡¡NO  
HUYAS,  
COBARDE!!



¡¡FLANNERY,  
ESPERA!!

¡¡NO PODEMOS  
DETENER  
A KYOGRE...  
Y YA PERDIMOS  
A WATTSON,  
TAMBIÉN!!



¡¡YA NO  
QUIERO MÁS  
SACRIFI-  
CIOS!!



S...sí.  
ENTIENDO.



!!

BIOSHOCK

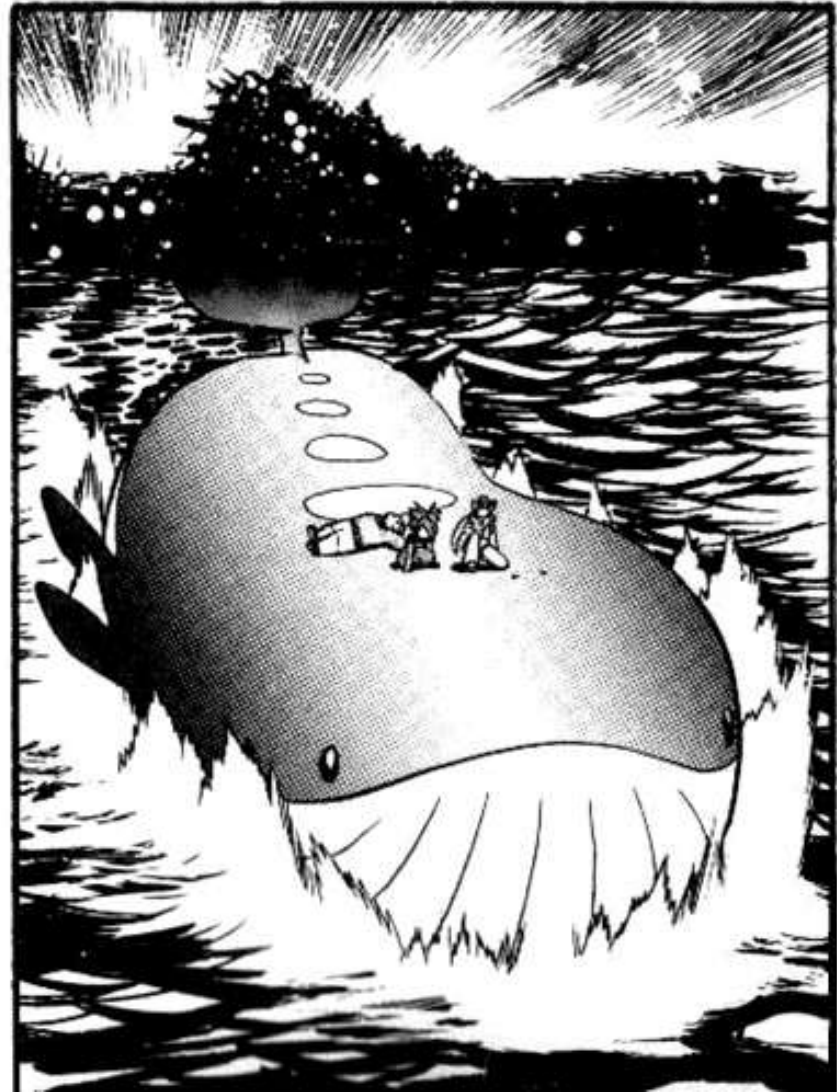


WATT-  
SON  
...



RUMBLE  
RUMBLE  
RUMBLE  
RUMBLE











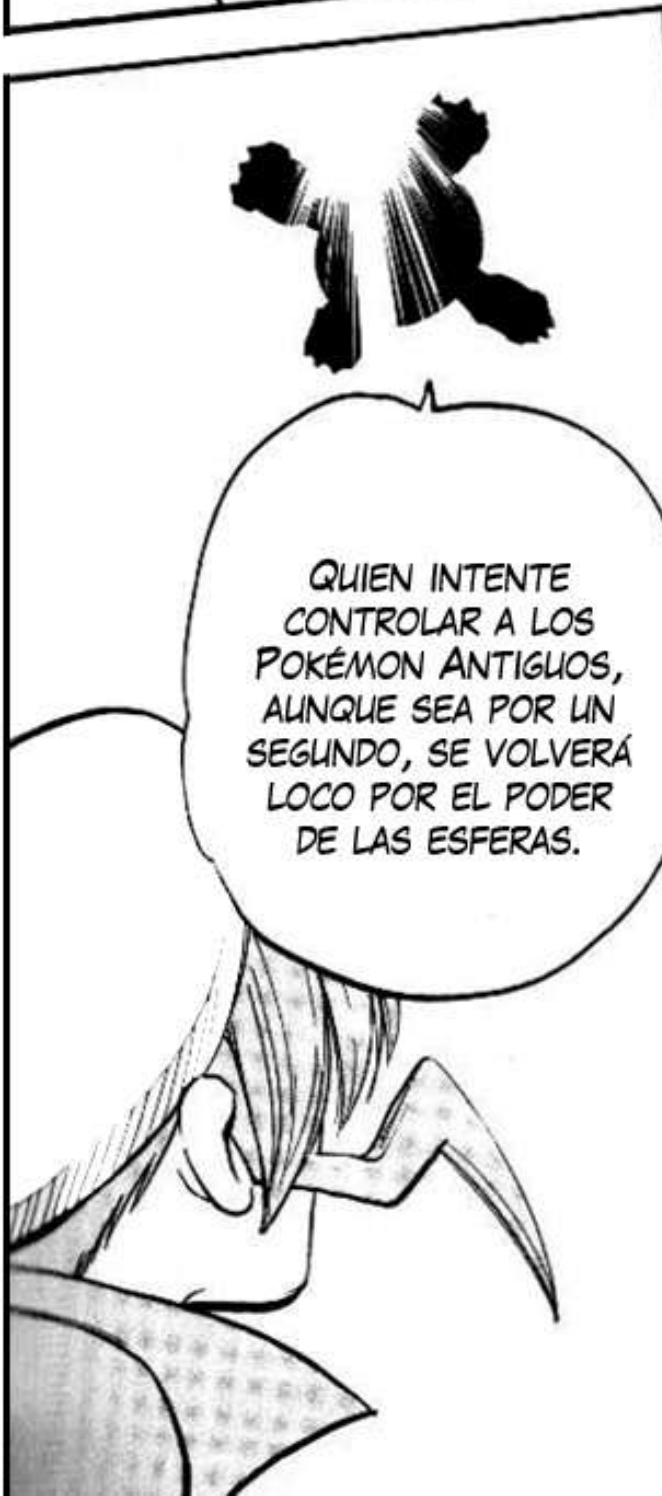


...UH...

¿QUÉ PASA  
CON ESTE  
TIPO?



PARECE QUE  
TUVO CONTACTO  
CON LAS ESFERAS  
EN LA CUEVA  
DEL ORIGEN.



QUIEN INTENTE  
CONTROLAR A LOS  
POKÉMON ANTIGUOS,  
AUNQUE SEA POR UN  
SEGUNDO, SE VOLVERÁ  
LOCO POR EL PODER  
DE LAS ESFERAS.



LUHH

¡¡TÚ  
ERES  
...!!



¡¡  
G  
W  
A  
A  
R  
R  
!!



BOM!



*¡¡META-  
GROSS!!*



*¡¡PUÑO  
METEORO  
!!*

**BO  
MO**



SEGURO QUE  
TE TOMASTE  
SUFICIENTE  
TIEMPO...  
STEVEN.



DISCULPA MI  
TARDANZA...

GLEAM

GLEAM

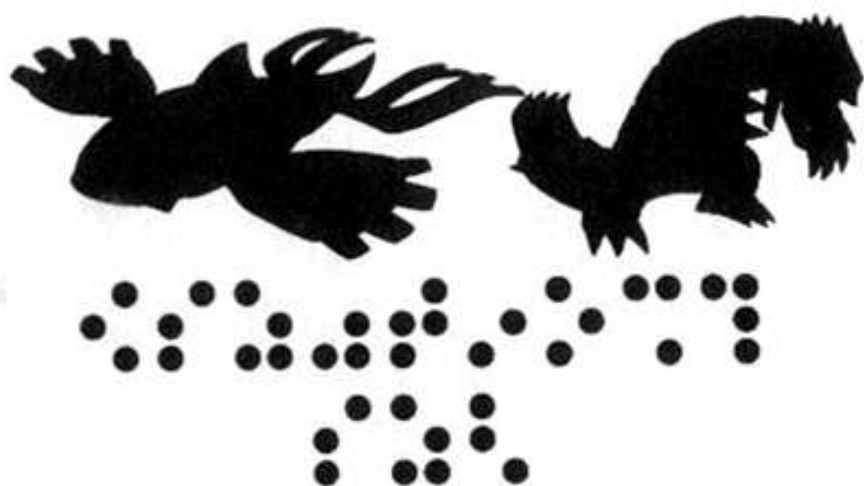


NO TARDEMOS,  
WALLACE.

NECESITO  
TU AYUDA.

# CHAPTER 251

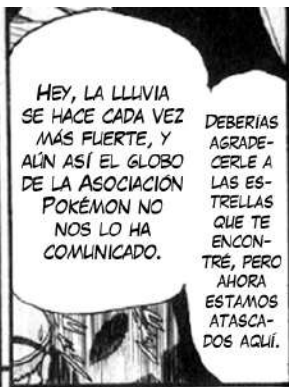
## VS KYOGRE & GROUDON XIII







ÉL ES EL ACTUAL CAMPEÓN QUIEN ME ENSEÑÓ A LEER LAS ESCRITURAS DE ESTA TABLILLA.



HEY, LA LLLVIA SE HACE CADA VEZ MÁS FUERTE, Y AÚN ASÍ EL GLOBO DE LA ASOCIACIÓN POKÉMON NO NOS LO HA COMUNICADO.

DEBERÍAS AGRADECERLE A LAS ESTRELLAS QUE TE ENCONTRÉ, PERO AHORA ESTAMOS ATASCADOS AQUÍ.



ESTÁ BIEN... YO NO QUIERO IRME.

¡¿HUIH?!



"ESTA TABLILLA ES MUY IMPORTANTE. POR FAVOR CUIDA DE ELLA HASTA QUE VUELVA A RECLAMARLA".

ESO FUE LO QUE DIJO EL CAMPEÓN.



ASÍ QUE SE LO PROMETÍ AL CAMPEÓN, **STEVEN STONE...**







TÚ SENTISTE LO MISMO, ¿NO ES ASÍ, WALLACE?



ADELANTE, TODOS.

YA SABEN QUÉ HACER. PROCEDAN A SUS POSICIONES DESIGNADAS... ¡BUENA SUERTE, COMPAÑEROS!



**TWANG**



**WHOOSH**

¿POSICIONES DESIGNADAS...? ¡¿QUÉ TE TRAES BAJO LA MANGA?!



**GRAB**

ÉSTA ES TU RESPUESTA ...



**FWR**

AHORA QUE  
LUCHARE-  
MOS LADO  
A LADO...

...DESEO QUE  
LLEVES ÉSTA CAPA.  
ESTOY SEGURO  
QUE SABES LO QUE  
ESTO SIGNIFICA.

...LA  
CAPA DEL  
CAMPEÓN...

SÍ. NO PONGAS ESA  
ESTÚPIDA MIRADA.  
EN PRIMER LUGAR,  
ESTO TE  
PERTENECE A TÍ.

TÚ GANASTE  
EL TORNEO,  
Y LLEGASTE  
HASTA EL  
SALÓN DE  
LA FAMA.

TÚ ERES EL  
DUEÑO CORRECTO  
DE ESTA CAPA...

**SLAM**

FELICITACIONES POR ENTRAR AL SALÓN DE LA FAMA.

OFICINA DEL DIRECTOR

YA QUE ERES EL NUEVO CAMPEÓN...

... WALLACE ...

DE AHORA EN ADELANTE, SE TE ASIGNARÁN LOS DERECHOS DE UN CAMPEÓN.

HMM... ESTO QUIERE DECIR QUE HABRÁ CAMBIOS EN LOS RANGOS.

VEAMOS ...

STEVEN INTEGRARÁ EL ALTO MANDO Y...

DIRECTOR, UN MOMENTO POR FAVOR.

?

HUMILDEMENTE RECHAZO ESTA OFERTA.

¡¿Q-QUÉ?!  
¡¿POR QUÉ?

ES POR MI MAESTRO, JUAN.

SIEMPRE HA SIDO MI DESEO REEMPLAZARLO COMO LÍDER DE GIMNASIO Y PROTECTOR DE ARRECÍPOLIS.

ADEMÁS DE SER IMPOSIBLE QUE CUMPLIERAS CON LAS RESPONSABILIDADES DE LÍDER DE GIMNASIO Y CAMPEÓN...

**FLAP**  
**FLAP**

...RENUNCIASTE, Y YO EL SIGUIENTE EN EL RANGO, FUI EL ELEGIDO COMO CAMPEÓN.

¡BAH! NO HABÍA DIFERENCIA EN NUESTRAS HABILIDADES.

HMPH. ES ASÍ COMO LO DIJISTE. PERO YO SÉ MEJOR QUE NADIE...  
QUE TENÍAS OTRA RAZÓN PARA NO ACEPTAR LA OFERTA.

NO MENTÁS AL DECIR QUE QUERÍAS REEMPLAZAR A TU MAESTRO, JUAN.  
PERO LA VERDAD ES...

...QUE WINONA SE CONVIRTIÓ EN LÍDER DE GIMNASIO EN ESE MISMO PERÍODO DE TIEMPO.

DESEASTE ESTAR CERCA DE ELLA CONVIRTIÉNDOTE EN LÍDER DE GIMNASIO...

...¿O NO TENGO RAZÓN?

...

ERES MUY ASTUTO, STEVEN.



NO IMPORTA,  
ELLOS NECESITAN  
ALGUIEN DIGNO  
PARA EL PUESTO,  
STEVEN.

TÚ HAS PROBADO  
SER UN CAMPÉON  
CAPAZ, DEFENDIÉN-  
DOTE DE RETADOR  
TRAS RETADOR  
EN LA LIGA.



ASÍ QUE ESTÁS  
DICIENDO...

QUE  
NECESITO  
UNA MEJOR  
RAZÓN PARA  
ACEPTAR  
LA CAPA.



ESE ES...



¡¡ W O A A A H !!

**SLAM!**

¡¡ METAGROSS !!



UN LEVE TOQUE  
DE LA ESFERA Y  
ÉL PERDIÓ LA  
CABEZA...



...QUIEN SABE  
LO QUE LE  
ESTÉ PASANDO  
A LOS QUE  
INTENTAN  
USAR LAS  
ESFERAS EN  
LA CUEVA  
DEL ORIGEN.



SÓLO  
HAY UNA  
FORMA DE  
DESCU-  
BRIRLO...  
¡¡SIGUIENDO  
A GROUDON  
!!



¡¿SE  
HA  
IDO?!



¡¡POR-  
POR-  
QUÉ!!

¡¡ROXANNE  
HABÍA DETE-  
NIDO SU  
AVANCE CON  
BLOQUEO  
....!!



ESO SÓLO  
PUEDE SIGNIFICAR  
UNA COSA, EL  
ENTRENADOR  
QUE USÓ ESA  
HABILIDAD EN ÉL...  
**¡¡HA PERDIDO!!**

**¡¡GROUDON  
HA LLEGADO A  
ARRECÍPOLIS,  
Y ESTÁ COMPLE-  
TAMENTE  
DESPIERTO!!**



**¡¡MIRA LA  
HORA SI AÚN  
TIENES  
DUDAS!!**

**¡¿LA  
HORA?!**



**¡¡SÍ!!**

DEBÍ HABER PERDIDO  
EL RASTRO DEL  
TIEMPO MIENTRAS  
LUCHABA...  
**¡¡YA ES MÁS DE  
MEDIANOCHÉ!!**  
**¡¡EL SOL YA DEBERÍA  
HABERSE OCULTADO!!**



**¡¡IMPO-  
SIBLE  
!!**

**¡¿POR QUÉ  
EL CIELO  
SIGUE  
BRILLANDO  
?!**



GROUDON  
EMPEZÓ A  
EMITIR LUZ  
Y ENERGÍA  
CALORÍFICA...

**...¡¡DESPUÉS  
DE ESO  
DESPERTÓ  
TOTALMENTE!!**



**¡DEBO  
APRESU-  
RAME Y  
SEGUIR LAS  
INSTRUCCIO-  
NES DE MI  
PADRE!**

TU PADRE...  
¿EL PRESIDENTE DE  
LA CORPORACIÓN  
DEVON...?



SÍ. MI PADRE Y  
YO HEMOS ESTADO  
ALERTAS DE LA  
PRESENCIA DE  
LOS POKÉMON  
ANTIGUOS HACE  
ALGÚN TIEMPO.

PERO AL MISMO TIEMPO,  
NOS DIMOS CUENTA  
QUE PODRÍAN HABER  
ESPÍAS OCULTOS EN  
LA COMPAÑÍA.



Y COMO  
ERA ALTO  
SECRETO,  
LA MISIÓN  
SÓLO ERA  
CONOCIDA  
POR  
ALGUNOS.



¿ALTO  
SECRE-  
TO?

NUESTRO OBJETIVO  
ES EVITAR EL  
CHOQUE ENTRE LOS  
DOS ANTIGUOS  
POKÉMON  
LEGENDARIOS.



NECESITAMOS  
TODOS LOS  
RECURSOS  
HUMANOS  
QUE PODAMOS  
CONSEGUIR...





¡ESTOY LISTO PARA EL ROCK, STEVIE!



YO TAMBIÉN ESTOY EN POSICIÓN.




IGUAL QUE YO, MI JOVEN AMIGO.



¡BIEN!

WALLACE...

HAY UNA BUENA RAZÓN POR LA QUE ESTOY PASÁNDOTE LA CAPA...



DESPUÉS DE  
QUE TODO  
ESTO ACABE...

...DEBERÍA  
LLEGAR AL  
FINAL DE  
LA AVENTURA  
DE MI VIDA...

# RUMBLE



# CHAPTER 252

## VS KYOGRE & GROUDON XIV





¡AH!

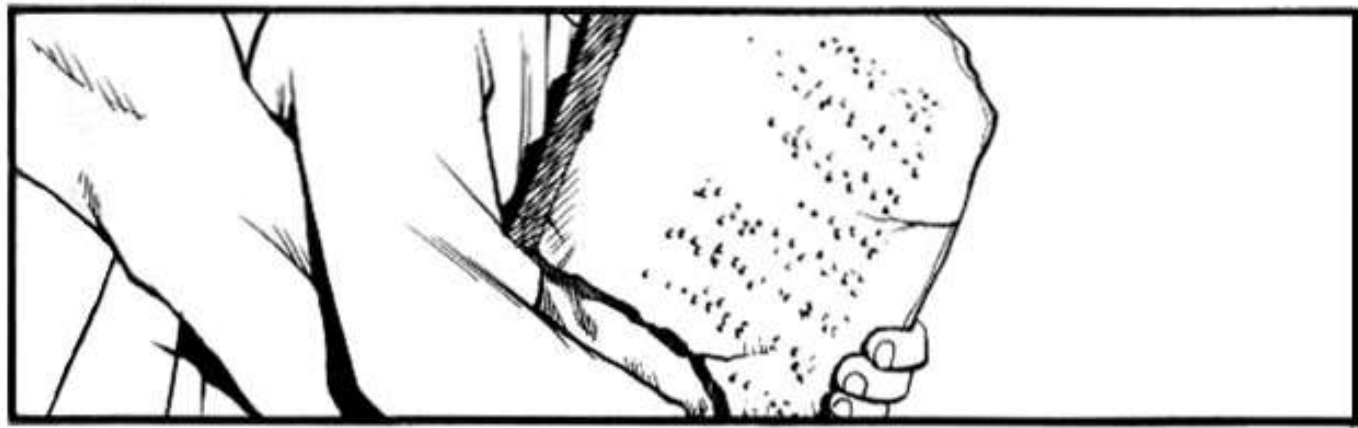
¡¡OAAH!!



**FWOOM**

¡¡SUJÉ-  
TATE  
FUERTE!!

¡¡S-  
SÍ!!



EN QUÉ  
NOS HEMOS  
METIDO...

**CRUMBLE**

...ESTO  
NO SE  
VE  
BIEN...



...¡EL AUMEN-  
TO DEL NIVEL  
DEL AGUA  
ESTÁ CAU-  
SANDO LA  
CAÍDA DE LOS  
EDIFICIOS!

¡NOS VAN A  
RESCATAR!

PERO TE  
LO PRO-  
METO...



**CRACKCRACK**

¡ESTÚPIDO!  
¡LOS  
MUERTOS  
NO PUEDEN  
CUMPLIR  
PROMESAS!





UM...  
¿LID.  
ES?

PHOEBE.  
MIEMBRO  
DEL ALTO  
MANDO.  
VEN  
CONMIGO.



YUJUU.  
¿STEVEN,  
CARINO?  
ENCONTRÉ  
AL NIÑO.

¿EN  
SERIO?  
MUCHAS  
GRACIAS.



¿ES STEVEN  
EL DE LA  
OTRA LÍNEA?

ACER-  
TASTE,  
CARINO.



PHOEBE, DILE AL NIÑO  
QUE LEA EL CÓDIGO  
ESCRITO EN LA TABLILLA.



STEVEN,  
¿QUÉ ESTÁS  
INTENTANDO  
HACER?!



WALLACE... LOS DOS POKÉMON  
HAN EMPEZADO A LUCHAR.  
DIRÍGETE A ARRECÍPOLIS  
AHORA MISMO.



ME UNIRÉ  
A TÍ MÁS  
TARDE.  
CONFÍA  
EN MÍ.

...¿ESTÁ  
BIEN?



ENTIENDO.



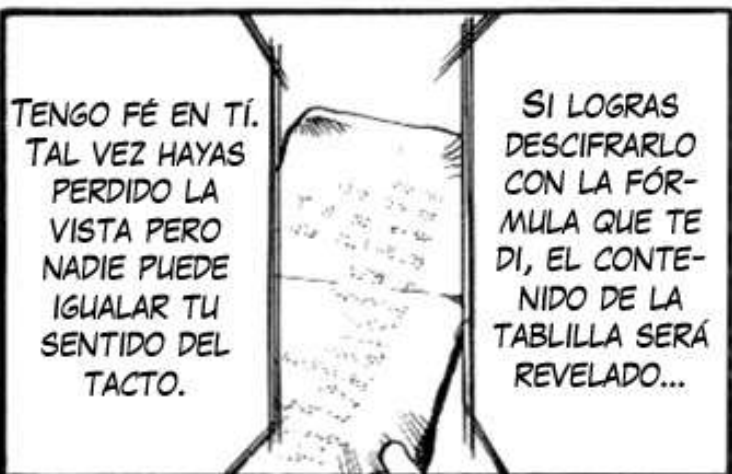
HA PASADO MUCHO TIEMPO, ¿HUH? ¿TIENES LA TABLILLA CONTIGO?

¡¡SI!!



GRACIAS POR GUARDAR LA TABLILLA TODO ESTE TIEMPO. ¿ALGÚN AVANCE DESCIFRÁNDOLO?

¡¡SI!!



TENGO FÉ EN TÍ. TAL VEZ HAYAS PERDIDO LA VISTA PERO NADIE PUEDE IGUALAR TU SENTIDO DEL TACTO.

SI LOGRAS DESCIFRARLO CON LA FÓRMULA QUE TE DI, EL CONTENIDO DE LA TABLILLA SERÁ REVELADO...



Y CON ELLO, LA CLAVE... A LOS TRES PARA POKÉMON DESPER-QUE PUEDEN TAR... DETENER A AQUELLOS DOS.

REGI-ROCK ...

REGI-STEEL...

...¡¡Y REGICE !!





ESPERABA QUE CON LOS SENSIBLES DEDOS DEL NIÑO, ÉL SERÍA CAPAZ DE DESCIFRAR LA PORCIÓN FALTANTE TAMBIÉN...

¡¿ESTA MOS ACABADOS...?!



¡¡WINONA, AQUÍ ES!!

¡¡LA GUARIDA DEL TEAM AQUA!!



PERO.. PARECE QUE TODOS HAN HUÍDO DE AQUÍ...

UHM, TAL VEZ YA NO TIENEN NINGÚN USO PARA ESTO, AHORA QUE KYOGRE HA DESPERTADO.



!!

¡¡ PROFESOR STARSTONE !!



...TÚ ERES LA DEL MT. CENIZO...

¡ASÍ ES! ¡¡ME ALEGRA QUE ESTÉ BIEN!!



...LO SIENTO... FUI ENGAÑADO... Y POR MI CULPA...



PROFESOR, HABLAREMOS LUEGO, VAMOS. NUESTROS POKÉMON NOS LLEVARÁN AL DIRIGIBLE DE LA ASOCIACIÓN.



¡¡ PROFESOR !!



ESTÁBAMOS TAN PREOCUPADOS...

FLANNERY, WATTSON, VAYAN Y CUREN SUS HERIDAS A LA ENFERMERÍA.

¿HUH? ¿A DÓNDE VAS, WINONA?



YO...

...IRÉ A ARRECÍPOLIS, DONDE KYOGRE Y GROUDON SE ENCONTRARÁN.



COMO MAESTRA DE LOS LÍDERES DE GIMNASIO, TE ORDENO QUE TE QUEDES AQUÍ...



PODRÍA ...

¡¡ NO !!



LO QUE NECESITAS AHORA ES TRATAMIENTO.





DIRECTOR,  
HABLA  
WINONA.

ME DIRIJO A  
ARRECÍPOLIS COMO  
UD ME INDICÓ.  
COMO FLANNERY Y  
WATTSON ESTÁN  
HERIDOS,  
LES ORDENÉ  
MANTENERSE  
AL MARGEN.



¡EN  
SERIO!

ACABO DE  
RECIBIR UN  
REPORTE SIMILAR  
DE WALLACE.  
ROXANNE  
Y BRAWLY  
FUERON  
DERROTA-  
DOS.



¡WINONA Y  
WALLACE SON  
LOS ÚNICOS  
QUE QUEDAN!

PERO LA  
SITUACIÓN VA DE  
MAL EN PEOR...  
¡¡NECESITAMOS  
TODA LA AYUDA  
QUE PODAMOS  
CONSEGUIR!!



TODA LA  
AYUDA...

¡REPITO!  
A TODOS  
LOS EN-  
TRENADO-  
RES...

...NECESI-  
TAMOS  
URGENTE-  
MENTE  
SU AYUDA...



ESTOY SEGURO  
QUE MUCHOS  
HAN CAÍDO...

...PERO...

AUNQUE SEA UNA  
SOLA PERSONA...  
¡ES MEJOR QUE  
NINGUNA...!



¡¡POR  
FAVOR  
DIRÍJANSE  
AL CAMPO  
DE BATALLA  
FINAL!!



¡¡GYAA  
RGHH!!  
¡¡KYO-  
GRRE!!



¡¡LWAR-  
GH!!  
¡¡GROU  
DOON  
!!!



WHOOOSH







¡¡ASÍ QUE ÉSTA ES LA CONTINUACIÓN DE LA BATALLA QUE SE LLEVÓ A CABO EN TIEMPOS ANTIGUOS!!

¡¡INCREÍBLE!!

**CRACKLE**

¡¡HASTA EL MAR ESTÁ AULLANDO, Y LA TIERRA MUGIENDO, CON EL IMPACTO DE LAS COLISIONES!!

¡¿DÓNDE ESTÁN?!

¡¡VEO A RUBY!!

¡¡Y SAPPHERE...!!

ESTAN EN LADOS OPUESTOS... ¡¡Y ATRAPADOS DENTRO DE LA ONDA DE PODER!!

¡ABSOL! TE LO SUPLICO, ¡¡POR FAVOR AYÚDALOS!!

TYLER, ¿NO PODEMOS HACER ALGO?!



MARYANN, YO  
CREO... QUE AUNQUE  
SALVÓ A RUBY Y  
SAPPHIRE, ABSOL  
NO ESTÁ DE  
NINGÚN LADO.

SI TU  
TEORÍA ES  
CORRECTA...

...ABSOL  
SÓLO  
NOTIFICA  
A LOS  
HUMANOS  
DE LOS  
DESASTRES  
PRÓXIMOS.

Y COMO  
REPRESENTANTE  
DE LA NATURA-  
LEZA, SÓLO  
ESTÁ AQUÍ  
COMO  
OBSERVADOR...

ESO ES  
LO QUE  
TAMBIÉN  
PIENSO  
YO...

**VRRROOOOM**

¡¡WALLACE!!

ÉSTA BATALLA  
FUE CAUSADA  
POR LA RAZA  
HUMANA.

ES  
IRRESPONSABLE  
CONFIAR EN LAS  
FUERZAS DE LA  
NATURALEZA  
PARA LIMPIAR EL  
DESASTRE QUE  
HEMOS CREADO.

¡¡DÉJEN-  
SELO A  
RUBY Y  
SU COMPA-  
ÑERA!!

¡ÉL  
TIENE  
RAZÓN!

**RUSTLE RUSTLE**



¡¡EN EL NOMBRE  
DE LOS LÍDERES  
DE GIMNASIO...!!

¡¡WINO-  
NA!!

¡¡SA-  
PPHIRE  
!!



CAE.



...UH...  
MAESTRO  
...

¿UD.  
TAMBIÉN  
VINO?



...E-  
ENTRE-  
NADORA.

LO SIENTO...  
FALLÉ EN  
RECUPERAR  
LAS ESFERAS...

LOS MIEMBROS  
DE MI EQUIPO Y  
LOS POKÉMON  
ANTIGUOS FUERON  
CONTROLADOS  
POR LAS  
ESFERAS...

**¡¡TODO  
ESTÁ  
PERDIDO!!**

**¡¡NO DIGAS  
ESAS  
PALABRAS!!  
¡¡HABRÁ UNA  
FORMA DE  
SALIR DE ÉSTA!!**

LO  
SIENTO....  
SOY TAN  
INÚTIL.

...LOS  
OPONENTES  
SON MUY  
PODEROSOS.

**¡¡ENTRE-  
NADORA,  
TENEMOS  
QUE ESCA-  
PAR!!**

**¡¿QUÉ COSAS  
SIN SENTIDO  
ESTÁS  
DICIENDO?!**

**¡¡LUDS LLEVAN CONSIGO  
LA LUZ DE LA ESPERANZA  
PARA EL FUTURO DE  
LAS GENERACIONES!!  
¿ACASO DEJARÁN  
CAER A ESTE MUNDO  
INSENSIBLEMENTE EN  
EL CAMINO DE LA  
DESTRUCCIÓN?**



**¡¿PODRÁN  
SOPORTAR  
PERDER A  
SUS SERES  
AMADOS?!**



MAES-  
TRO...

HAY UNA  
PERSONA...  
A LA CUAL  
DEBO VER...



...NO...

HAY UNA  
PERSONA  
QUE QUIERO  
VER...

DEBO DECIRLE  
ALGO...

LA CONOCÍ  
HACE MUCHO  
TIEMPO...  
HACE TANTO  
QUE MIS  
RECUERDOS  
SE HAN  
VUELTO  
CONFUSOS...  
NI  
SIQUIERA  
PUEDO  
RECORDAR  
SU  
NOMBRE  
...

ELLA ES  
LA HIJA  
DEL  
MEJOR  
AMIGO  
DE MI  
PADRE...

ELLOS  
VINIERON  
PARA  
APOYAR A  
MI PADRE  
EN SU  
PRUEBA DE  
LIDER DE  
GIMNASIO  
...

JUGAMOS JUNTOS  
POR ALGUNOS DÍAS,  
Y ELLA FUE LA MEJOR  
COMPAÑERA QUE HAYA  
TENIDO NUNCA.

HAY ALGO...  
¡¡QUE DEBO  
DECIRLE EN  
PERSONA  
A ÉL!!

PASÓ HACE  
MUCHO  
TIEMPO...  
NI  
SIQUIERA  
RECUER-  
DO SU  
ROSTRO  
...

ES EL  
HIJO  
DEL  
MEJOR  
AMIGO  
DE MI  
PAPÁ  
... FUIAMOS  
A SU  
CASA...

ESTUVIMOS JUNTOS  
POR POCOS DÍAS PERO  
NO PUEDO RECORDAR  
UN MOMENTO MÁS  
ENTRAÑABLE EN MI  
VIDA QUE ESE...



PUEDE EN-  
CONTRARLO  
INCREÍBLE...  
MAESTRO...

...PERO  
EN AQUEL  
ENTONCES

...



ESTO  
SONARÁ A  
MENTIRA...  
PERO,  
ENTRENA-  
DORA... YO  
SOLÍA  
SER

...



...YO ERA BASTANTE  
TRAVIESO Y AMABA  
LAS BATALLAS.



...MUY DÓCIL Y ODIABA  
LAS BATALLAS.





Hace cinco años  
Región Johto.

¡MAÑANA ES  
EL DÍA DE  
TU PRUEBA!

¡¡AL FIN  
TU SUEÑO  
SE HARÁ  
REALIDAD!!

NO LO  
SÉ...

CUALQUIER COSA  
PUEDE PASAR  
DURANTE LA  
PRUEBA.

¡SÓLO  
BRO-  
MEA-  
BA!

NINGUNA  
PRUEBA ES  
TAN DURA  
PARA  
NORMAN.

DIME,  
¿NO ESTÁS  
PREOCUPADA  
EN ADAPTARTE  
A UN NUEVO  
ESTILO DE  
VIDA EN EL  
FUTURO?

POR SUPUES-  
TO QUE NO,  
ESTOY LISTA  
PARA IR A  
DONDE SEA  
CON ÉL.

OOOH, QUÉ TIPO  
MÁS SUERTUDO...  
¡HEY, NORMAN,  
SIEMPRE SERÁS  
BIENVENIDO CON LOS  
BRAZOS ABIERTOS  
EN HOENN!

HMPH.

¿DÓNDE  
ESTÁ RUBY?

ESTÁ JUGANDO  
POR ALLÁ. HMPH,  
TODO ES  
UNA AVENTURA  
PARA ÉL.

¿MI  
NIÑA  
ESTÁ  
CON ÉL?

¡POR SUPUESTO!  
ELLOS NUNCA  
SE SEPARAN...  
SE COMPORTAN  
COMO SI SE  
CONOCIERAN  
HACE MUCHO  
TIEMPO.

ELLA ES  
TRANQUILA  
COMO UN RATÓN,  
Y AMA LA COSAS  
LINDAS...  
ES UNA NIÑA  
MUY DULCE.

ÉL ES MUY  
ÁGIL Y FUERTE...  
ES UN CHICO  
MUY LISTO.

ESOS ERAN LOS  
MEJORES DÍAS DE  
NUESTRAS VIDAS...

...PERO UN INCIDENTE  
ACABÓ CON TODO ES...





¡¡UN  
SALA-  
MENCE  
SALVA-  
JE!!

**CIWA**

¡¡KYAAA!!

¡¡CUI-  
DADO!!



¡¡QUÉDATE  
AQUÍ!!

¡¡NANA!!  
¡¡COCO!!  
¡¡RURU!!



**TAP TAP TAP**

**ROOO**



**AA**

**AA**



¡¡TENGO  
QUE  
PROTE-  
GERLA!!



¡¡DEBO  
DERROTAR A  
SALAMENCE  
!!




**SMASH**



¡¡KYAAAA!!



¿GARRA  
DRAGÓN,  
HUH?



¡PERO NO SOY  
HIJO DE MI  
PADRE POR  
NADA!

**BO  
NG**



**SPURT**



...ME  
ASUSTÉ  
...  
  
...ME ASUSTÉ  
MUCHO...  
  
SNIF...  
  
SNIF...





SUSTO...

ELLA QUEDÓ  
MÁS SORPRENDIDA  
CON MI AGRESIVIDAD  
QUE LA MISMA  
PRESENCIA DEL  
SALAMENCE.

NO PUEDO  
OLVIDAR MI  
PROPIA REACCIÓN  
DESPUÉS QUE  
ÉL ME SALVÓ...

MI PADRE  
RARAS VECES SE  
QUEDABA EN CASA  
DESDE ÉSE DÍA...

ÉL SUSPENDIÓ LA  
PRUEBA Y SE RETIRÓ A  
SEGUIR ENTRENANDO  
PARA INTENTARLO  
NUEVAMENTE.  
MÁS TARDE ME DI  
CUENTA QUE...

PAPÁ SE  
INVOLUCRÓ  
MUCHO  
MÁS CON SU  
INVESTIGACIÓN...

MIENTRAS  
AYUDABA A  
MI PAPÁ EN  
SU TRABAJO,  
APRENDÍ QUE...

ME  
QUEDÉ  
COMPLE-  
TAMENTE  
SOLO...



...Y TODO  
POR UNA  
BATALLA  
POKÉMON  
...

MI  
DEBILIDAD  
E INHABIL-  
IDAD  
EN LA  
BATALLA  
HIZO  
QUE...



...ÉL  
RESUL-  
TARA  
SERIA-  
MENTE  
HERIDO  
...



Y POR ESO DECIDÍ...



CUANDO NOS ENCONTREMOS  
NUEVAMENTE, DEBO ENSEÑARLE  
CUÁNTO HE CAMBIADO...



LGH.

¡¡ESTE LUGAR ESTÁ COLAPSANDO!!



¡¡SAPPHIRE, VEN CONMIGO!!



DISCÚLPEME, MAESTRO. HE HABLADO DE MÁS, PENSADO QUE ERA EL FINAL...

¿FINAL?  
¡¡ESTE SHOW ESTÁ LEJOS DE TERMINAR!!



LO SIENTO... ENTRENADORA... YO...

¡SUJÉTATE FUERTE!  
¡¡NOS IREMOS CON WALLACE AL OTRO LADO!!



ESA FUE UNA INTERESANTE HISTORIA...  
¡PERO LO MÁS IMPORTANTE ES, QUE TE DIO UNA BUENA RAZÓN PARA SEGUIR LUCHANDO EN EL CAMINO DEL BIEN!



¡¡SI EN REALIDAD QUIERES MOSTRARLE A LA NUEVA "TÚ", ENTONCES LO MEJOR QUE PUEDES HACER ES NO RENDIRTE!!





CUANDO LAS ESFERAS FUERON ABSORBIDAS DENTRO DE SUS PALMAS, UN SÍMBOLO APARECIÓ AL REVERSO DE SUS MANOS...

LOS SÍMBOLOS SE EXTENDIERON DESDE LAS MANOS A LOS BRAZOS, HOMBROS Y LUEGO A LA FRENTE, COMO SI SIGUIERA EL MOVIMIENTO DE LAS ESFERAS...

LO QUE SIGNIFICA QUE LOS SÍMBOLOS MARCAN LA POSICIÓN DE LAS ESFERAS.

Y AHORA LAS ESFERAS ESTÁN ...



...  
¡¡¡DENTRO DE SUS FRENTEES !!!

ESTAMOS MUY ALEJADOS DE LAS ESFERAS. USEMOS CAPA MÁGICA EN AMBOS BANCOS PARA REFLEJAR LA RADIACIÓN DEL GRAN METEORO...

¡¡Y DESTRUIR LAS ESFERAS AL MISMO TIEMPO!!

ADELANTE, ENTONCES. USEN MI AUTO AÉREO...

...Y TAMBIÉN MI ALTARIA.



PERO VIENDO EL TAMAÑO DEL FRAGMENTO... SÓLO TENEMOS UNA OPORTUNIDAD. ¡NO PUEDEN PERMITIRSE FALLAR!





¡¡HAGÁMOSLO!!  
ESTA VEZ  
TENDREMOS  
ÉXITO...



¡SÍ!  
¡¡LE  
PONDREMOS  
FIN A TODO  
ESTO!!



UNO...



DOS...



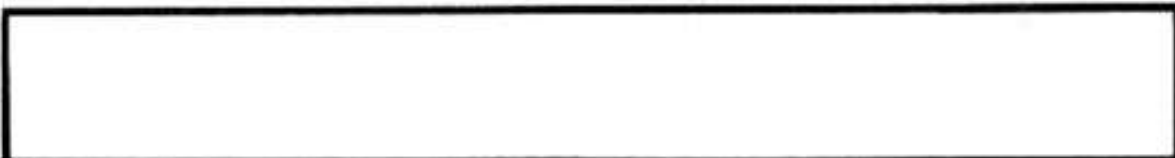
TRES...



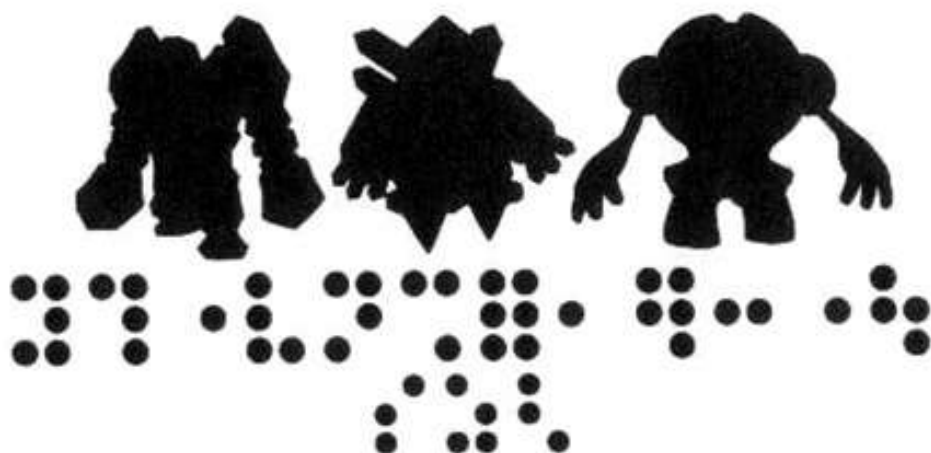
¡¡VE!!

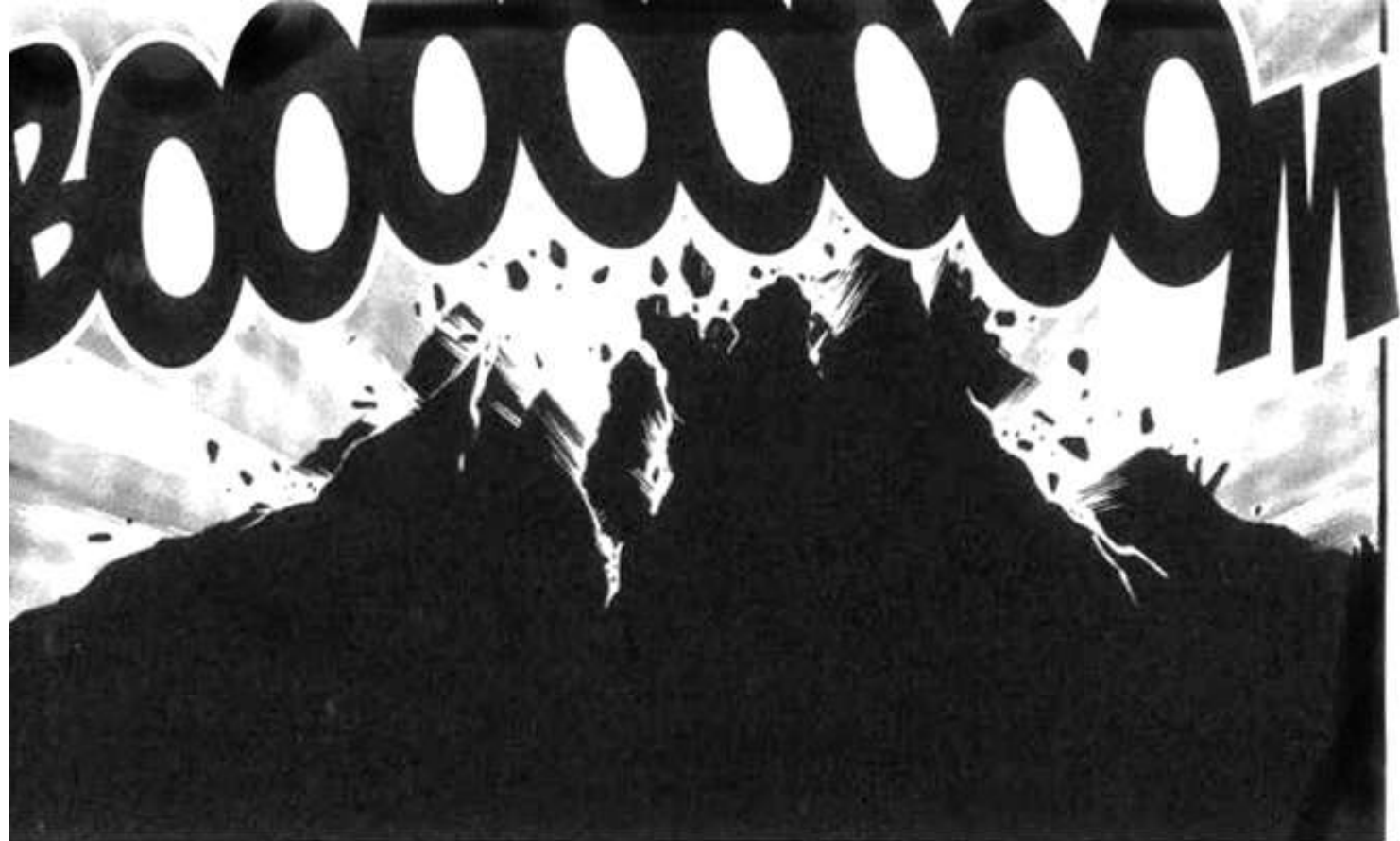






# CHAPTER 253 VS REGIROCK, REGICE, REGISTEEL I







Cu-  
dad  
Cala-  
gua

¿ESO ES TODO?  
"EL PRIMERO  
ES WA..."  
"EL ÚLTIMO  
ES RE..."

SUPONGO  
QUE HICISTE  
LO MEJOR  
QUE  
PUDISTE...

¡SÍ!

PERO LA  
INFORMA-  
CIÓN MÁS  
IMPOR-  
TANTE  
ESTÁ  
PERDIDA.

¿QUÉ  
SIGNIFICA  
EL "WA"  
Y EL "RE"  
EN EL  
MENSAJE  
...?

MI PADRE AÚN  
SIGUE INVESTIGANDO  
LA TABLILLA...  
PERO AÚN NO ME  
HA REPORTADO SUS  
DESCUBRIMIENTOS...

¡HEY,  
STEVIE!

NO ES QUE  
NO ME ESTÉ  
DIVIRTIENDO  
AQUÍ,  
PERO...



¡¡PERO  
ESTAMOS  
PERDIENDO  
EL TIEMPO!!

¡¿YA  
DESCUBRISTE  
CÓMO  
INVOCAR A...

...REGIROCK,  
REGISTEEL Y  
REGICE?!

**BAM BAM**

UWARGH...  
¡¡¡GARRA  
BRUTAL!!!

**BAM**

**BAM  
BAM**

**THWANG**

¡CRASH!  
¡BOOM!  
¡BANG!  
¡OOH!  
¡OW!

ESTE  
TIPO DE  
ATAQUE  
NO ROM-  
PERÁ UNA  
NUEZ,  
¿EH?

PHOEBE,  
¿A TI  
CÓMO  
TE VA?

**ZOOM**

ESTOY INTENTANDO VER  
SI PUEDO TENER ALGUNA  
PISTA MÁS CON LOS  
LENTES ESPECIALES  
QUE ME DIO STEVEN.

PRI-  
MERO,  
INFRA-  
ROJO...

"EL  
PRIMERO"  
Y "EL  
ÚLTIMO"...

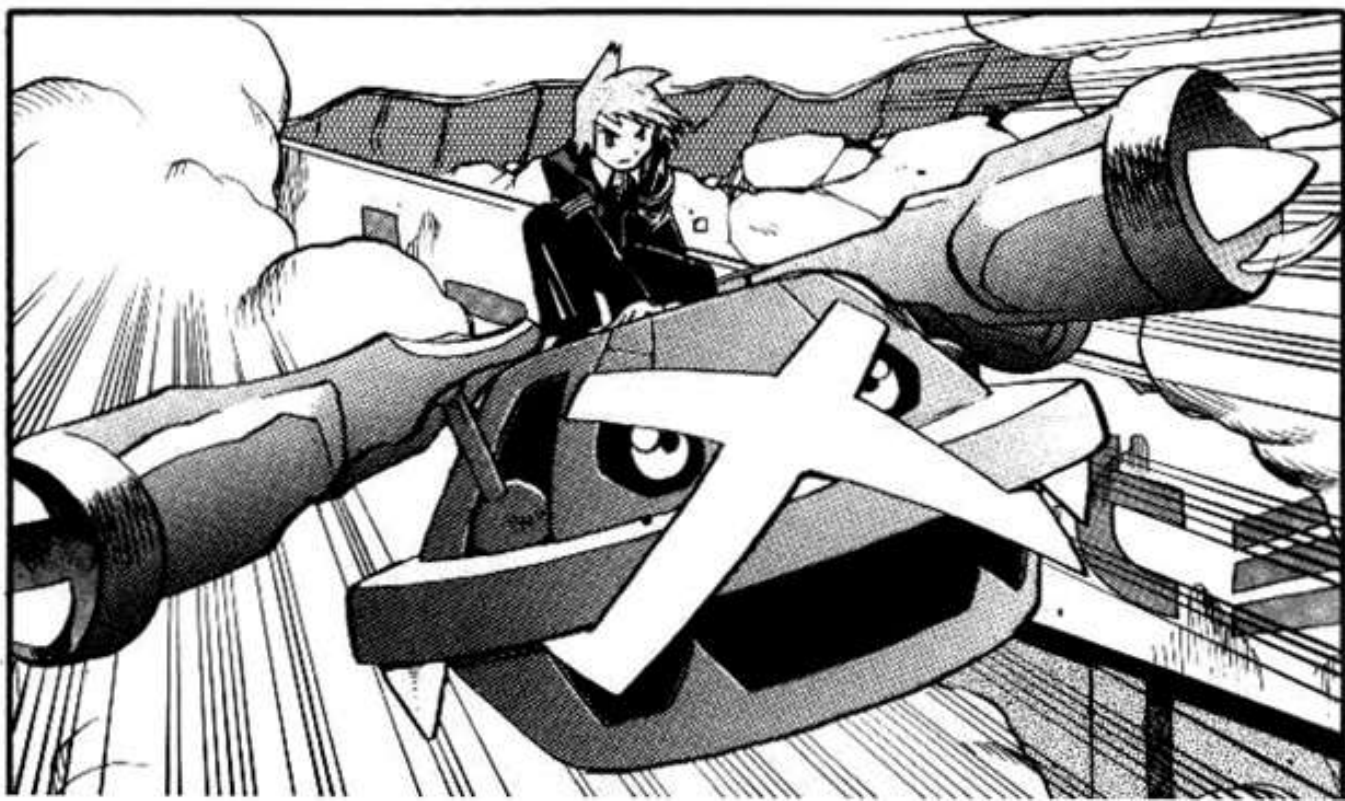
...PROBABLEMENTE  
SE REFIERE A ALGO  
QUE VA JUNTO.





¡NO TE  
PREOCU-  
PES!

TODO VA A ESTAR  
BIEN, QUERIDO.  
¡¡NO DEJAREMOS  
QUE TU ESFUERZO  
SEA EN VANO!!







¡NUNCA  
EXPERI-  
MENTÉ  
NADA  
COMO  
ESTO!

¡¡AÚN  
DESDE LA  
DISTANCIA,  
PUEDO  
SENTIR LA  
EMISIÓN  
DE ENERGÍA  
...!!



¡¡LA  
SITUACIÓN  
SE PONE  
CADA VEZ  
PEOR!!

¡ES COMO SI LA  
TIERRA Y EL MAR  
HUBIERAN DESPERTADO  
VIOLENTAMENTE  
TRAS EL IMPACTO,  
Y ESTUVIERAN  
AZOTANDO LLENOS  
DE FURIA!



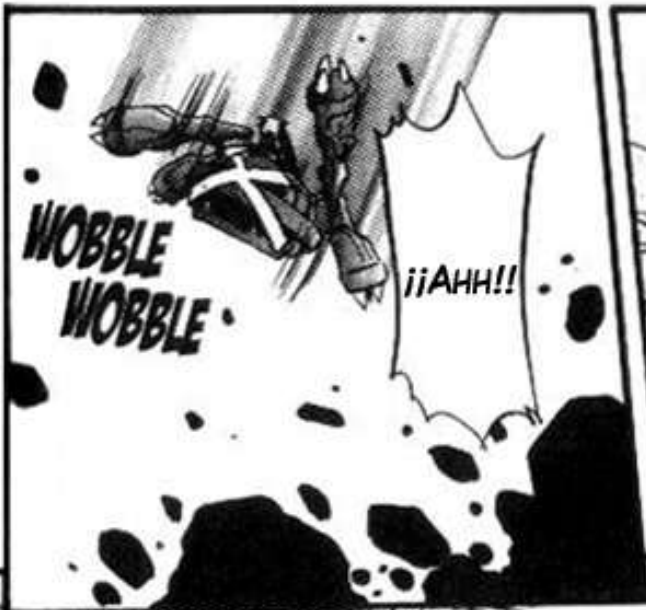
...DEBO...  
¡¡AVAN-  
ZAR!!

¡¡R  
E  
F  
L  
E  
J  
O!!

BANG

BANG

BANG





...¿QUÉ  
DIJISTE?



...¿TU  
NOMBRE ES  
"STEVEN" ...?

S-SÍ.

HE-HE ESTADO  
RECORRIENDO  
TODO HOENN,  
HASTA LA CUEVA  
DEL ORIGEN,  
Y AQUÍ...

FINAL-  
MENTE...



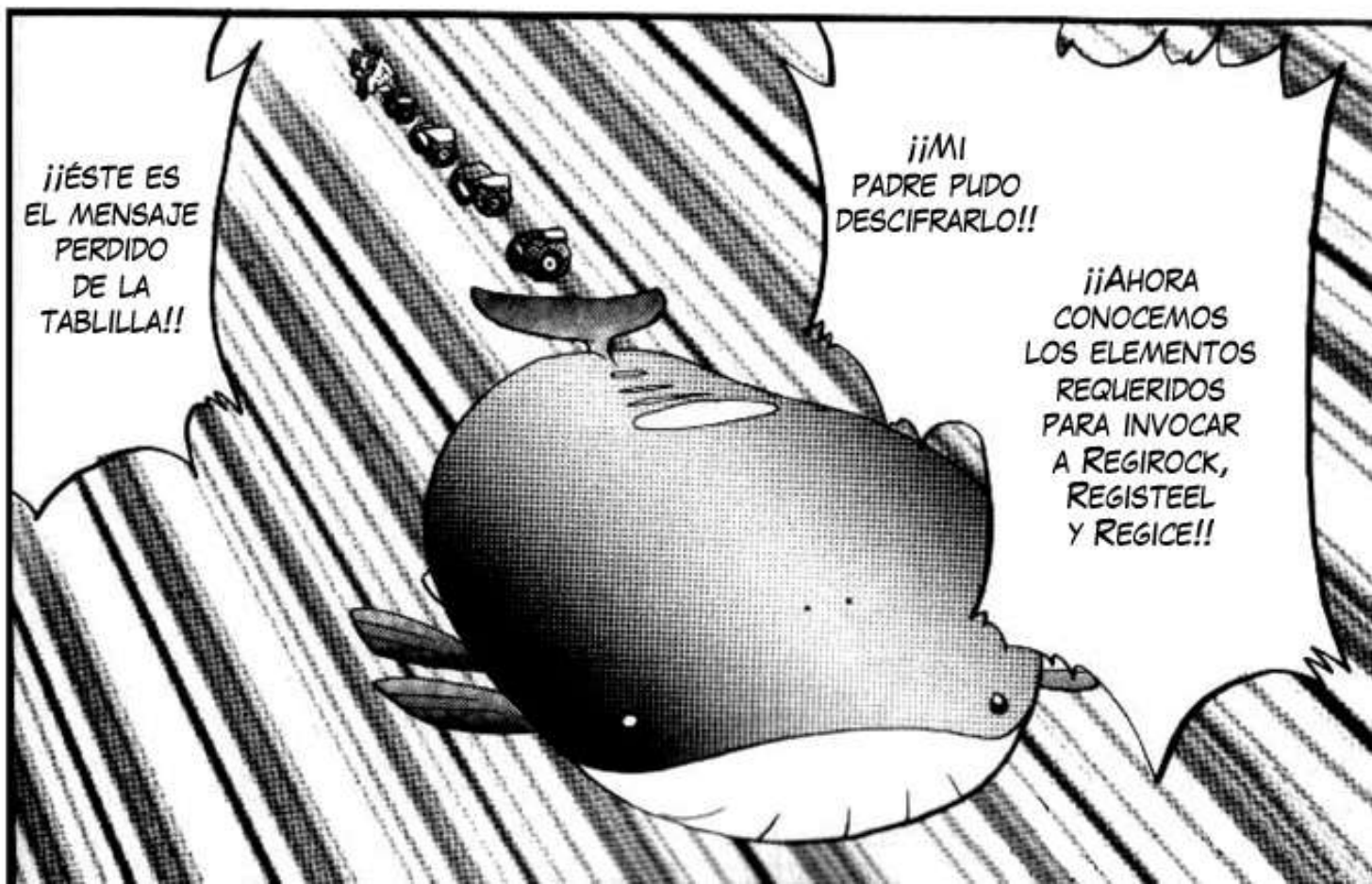
¡AL FIN TE  
ENCONTRÉ!

¡¡TENGO UNA  
CARTA PARA TÍ,  
DEL PRESIDENTE  
DE DEVON!!

DEVON CORPORATION

!!!

¡¿DE MI  
PADRE?!



# CHAPTER 254 VS REGIROCK, REGICE, REGISTEEL II



# CRUMBLE



COLOCANDO LA  
TABLILLA Y LA  
CARTA JUNTAS,  
PODEMOS LEER  
EL MENSAJE  
ENTERO...



¡¡AHORA CONOCEMOS  
LOS POKÉMON  
NECESARIOS  
PARA INVOCAR  
A REGIROCK,  
REGISTEEL Y  
REGICE!!

CON WAILORD Y  
RELICANTH,  
¡¡PODREMOS DETENER  
A LOS DOS POKÉMON  
LEGENDARIOS!!



¡Sí!

ESO ES  
GRANDIOSO  
...



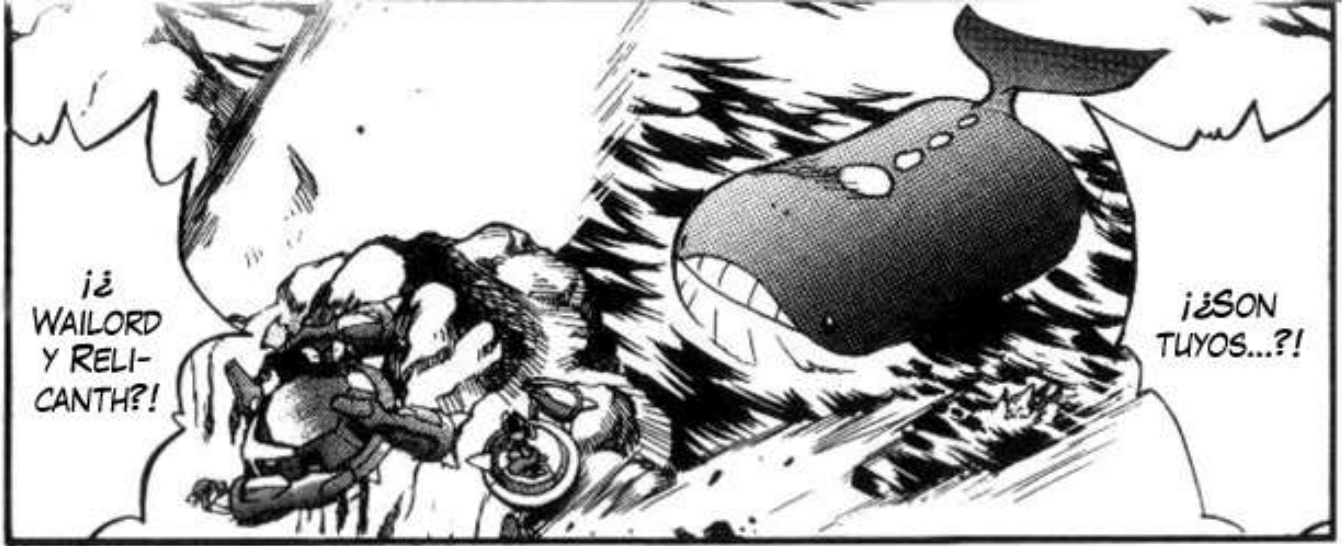
STEVEN...



TENEMOS  
SUERTE...







¿WAILORD Y RELICANTH?!

¿SON TUYOS...?!



ASÍ QUE LA MISMA MENSAJERA TENÍA LOS COMPONENTES NECESARIOS...

¡TIENES RAZÓN, LA SEÑORITA SUERTE NOS HA SONREÍDO HOY!



¡NO HAY TIEMPO QUE PERDER!  
¡¡ALINEA A TU WAILORD Y RELICANTH CON MIS POKÉMON!!

FLING



BOM  
BOM  
BOM  
BOM



¡STEVEN!  
¡¡LA TABLILLA...!!

BEEP  
BEEP  
BEEP  
BEEP  
BEEP



BEEP  
BEEP  
BEEP  
BEEP  
BEEP

A LOS VALIENTES,  
LOS MÁS VALIENTES  
LLENOS DE ESPERANZA...

ABRAN LAS  
PUERTAS Y  
ENCONTRARÁN  
LOS MONS-  
TRUOS  
ETERNOS.

EL PRIMERO  
ES WAI-  
LORD.

**RUMMBE**

EL ÚLTIMO  
ES RELI-  
CANTH.

Y ASÍ,  
LAS  
PUER-  
TAS...

**BI**

...¡¡SE  
ABRIRÁN  
!!

**FUOOOOOM**





PADRE...

STEVEN...  
ESCUCHA  
CUIDADOSA-  
MENTE.

PARA DETENER AL  
TEAM AQUA Y MAGMA,  
DEBEMOS PREVENIR  
EL DESPERTAR DE  
KYOGRE Y GROUDON.

STERN ESTÁ  
CONSTRUYENDO  
EL SUBMARINO  
EN PORTUAL  
AHORA MISMO.

REÚNE A LOS  
MIEMBROS DE  
MÁS CONFIANZA  
PARA FORMAR  
LA TRIPULACIÓN  
DEL SUBMARI-  
NO.



Sí.

¡DEBEMOS  
LLEGAR A LA  
CUEVA DEL  
ORÍGEN ANTES  
QUE AMBOS  
EQUIPOS Y  
SELLAR LA  
ENTRADA A  
LA CUEVA!

HE MANTENIDO TODO  
ESTO EN SECRETO DE  
STERN. SE LO HARÉ  
SABER CUANDO  
LLEGUE EL  
MOMENTO.

TAMBIÉN  
ACELERARÉ  
LA PRODUC-  
CIÓN DEL  
COMPO-  
NENTE  
ESPECIAL.



STERN TE CONTACTARÁ CUANDO EL SUBMARINO HAYA SIDO COMPLETADO.

OK.

...PERO SI LLEGAMOS A FALLAR EN DETENER EL DESPERTAR DE KYOGRE Y GROUDON...

TENDREMOS QUE USAR EL PLAN B...

¡¡INVOCAR A REGIROCK, REGISTEEL Y REGICE PARA DETENER EL CHOQUE ENTRE KYOGRE Y GROUDON!!

¿DÓNDE ESTA LA TABLILLA?

LA DEJÉ CON UN NIÑO QUE CONOCÍ EN EL HOSPITAL.

TIENE UNAS MANOS MUY SENSIBLES. A PESAR DE QUE LA TABLILLA ES VIEJA Y HA SIDO MALTRATA POR EL CLIMA, TENGO UN PRESENTIMIENTO DE QUE ÉL PODRÁ LEER LAS INSCRIPCIONES... ASÍ QUE LE ENSEÑÉ LA FORMULA.

...YA VEO. VERÉ SI PUEDO HACER QUE MIS MÁQUINAS AYUDEN TAMBIÉN.

DEBERÍAS IR A REVISAR LAS CUEVAS Y RUINAS EN BUSCA DE MÁS PISTAS.

STEVEN...

?!



¡¡TODOS NOSOTROS DEBEMOS PONER DE NUESTRA PARTE...

...SI QUEREMOS REGRESAR LA PAZ A TODA LA REGIÓN HOENN!!



¡STEVEN!

¡ESTOY BIEN!



¡YA QUE LA TABLILLA SE HA ROTO, ESTO DEBE SIGNIFICAR QUE YA CUMPLIÓ SU ROL!

¡¡REGIROCK, REGISTEEL Y REGICE YA PUEDEN SER INVOCADOS!!

¡¡TENEMOS QUE AGRADECERLE A LA TABLILLA!!



¿ASÍ QUE FUE UN ÉXITO?



¡SÍ! ¡¡TÚ TAMBIÉN TE MERECEES EL CRÉDITO!!

¡¡PRONTO, PONDREMOS FIN AL CAOS!!







GOLPÉAME...  
PERO ESTE LUGAR  
PARECE NO HABER  
SIDO AFECTADO  
POR EL DESASTRE  
EN HOENN...

ES  
MUY  
HERMOSO  
...



ME DA  
GUSTO QUE  
YA ESTÉN  
DESPIERTOS.

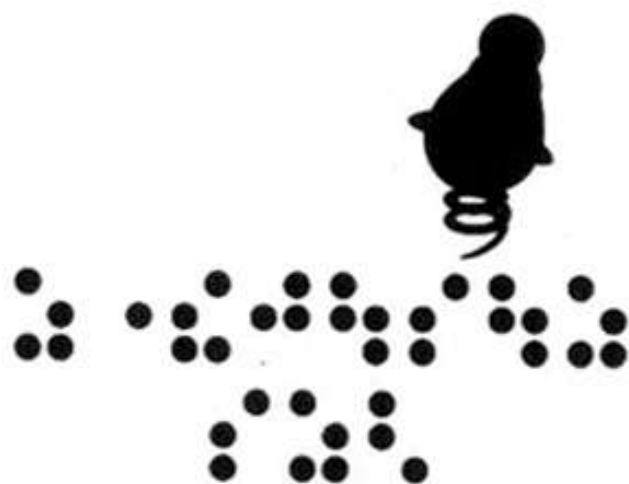
ESA  
FUE UNA  
LARGA  
SIESTA.



BONJOUR,  
INVITADOS  
MÍOS.

BIENVENIDOS  
AL CAMPO DE  
ENTRENAMIENTO  
DEFINITIVO.

# CHAPTER 255 VS SPOINK I



¿QUIÉNES SON  
USTEDES?!  
¿Y QUÉ ES  
ÉSTE LUGAR?!

NOSOTROS  
ESTÁBAMOS A  
MITAD DE UNA  
BATALLA EN  
HOENN.  
¿CÓMO  
LLEGAMOS  
AQUÍ...?!

¡NO, NO!  
PERMÍTANME  
RESPONDER SUS  
PREGUNTAS UNA  
POR UNA...

...RUBY Y  
SAPPHIRE.

?!  
?

MI NOMBRE  
ES JUAN.  
Y SOY EL  
MAESTRO DE  
WALLACE.

A PEDIDO SUYO,  
YO TOMÉ EL  
PUESTO COMO  
LÍDER DE GIMNASIO  
DE ARRECÍPOLIS  
UNA VEZ MÁS.

SU PRIMERA  
RESPUESTA.

¿MA-  
MAES-  
TRO?!

AHORA,  
LA SEGUNDA  
RESPUESTA.  
ESTE LUGAR  
ES...



...  
¡¡LA ISLA  
ESPEJIS-  
MO!!

ASÍ ES COMO LA  
GENTE LA LLAMA,  
AUNQUE SIEMPRE  
SE ME ESCAPA  
SU VERDADERO  
NOMBRE.

ESTA ISLA  
ESTÁ SITUADA  
EN HOENN,  
PERO ESTÁ  
AISLADA  
DEL MUNDO  
EXTERIOR.

¡ISLA  
ESPE-  
JISMO!

¡oui!

NDT: OUI - SÍ EN FRANCÉS.

LA SITUACIÓN  
ACTUAL DE  
HOENN.

**SNAP**

Y LA TERCERA  
RESPUESTA  
DE LA CUAL  
ESTÁN TAN  
ANSIOSOS POR  
DESCUBRIR...

**SWISH**







¡¡KYOGRE Y GROUDON AÚN SIGUEN LUCHANDO!!

TRISTE PERO CIERTO.

LOS DOS POKÉMON CONGELARON SUS MOVIMIENTOS POR UN INSTANTE CUANDO LISTEDES USARON EL GRAN METEORO EN ELLOS...



...Y LAS ESFERAS FUERON LIBERADAS DE LOS LÍDERES DEL TEAM AGUA Y TEAM MAGMA.

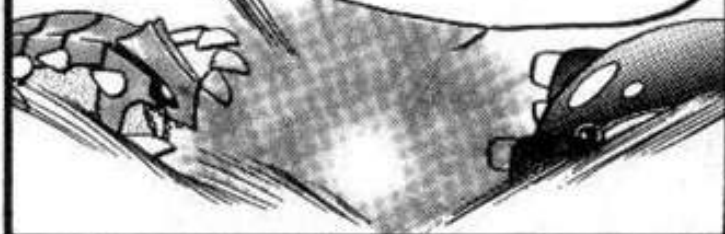


PERO EL IMPACTO LOS LANZÓ LEJOS DEL CAMPO DE BATALLA... LUEGO YO LOS TRAJE AQUÍ.



¡Y ADEMÁS, EL PODER DE LOS POKÉMON ESTÁN BALANCEADOS AHORA!

PARECE QUE LA BATALLA CESÓ CUANDO QUEDARON ATRAPADOS EN ESE CHOQUE DE PODER.







EL ANTIGUO Y NUEVO CAMPEÓN...  
¡¡ADEMÁS DEL ALTO MANDO!!

AQUELLOS TRES  
POKÉMON FUERON  
INVOCADOS JUSTO  
A TIEMPO, TODO  
GRACIAS A TI,  
SAPPHIRE.

¿HMM?  
ANTIGUO  
Y NUEVO  
CAMPEÓN...  
¡¿STEVEN Y  
WALLACE?!

STEVEN LE PASÓ  
EL SÍMBOLO DE  
CAMPEÓN A WALLACE  
EN MEDIO DE LA BATALLA.  
¿ALGÚN PROBLEMA  
CON ESÓ?

LOS SEIS ESTÁN  
CONTROLANDO  
AHORA A LOS  
POKÉMON  
LEGENDARIOS.

¡¡REGIROCK,  
REGISTEEL  
Y REGICE!!

ALINQUE  
CREO  
QUE ESÓ  
NO ES  
IMPOR-  
TANTE.

EL  
PUNTO  
CRUCIAL  
ES...

¡¡SUS ESFUERZOS  
SÓLO SON PARA  
RETRASAR  
LA ÚLTIMA  
BATALLA!!

¡SAPPHIRE!  
¡RUBY!  
¡USTEDES ESTÁN  
DESTINADOS A  
SER LOS ÚLTIMOS  
OPONENTES  
DE KYOGRE Y  
GROUDON!

USTEDES  
DOS DEBEN  
SOMETERSE  
A UN ENTRE-  
NAMIENTO  
ESPECIAL Y  
PREPARARSE  
PARA LA  
LUCHA  
INEVITABLE.

TATE,  
LIZA.

¡SÍ,  
SEÑOR  
JUAN!





¿QUÉ FUE TODO ESO?!

OH, SÓLO UN PEQUEÑO EJERCICIO DE PRECALENTAMIENTO

WHIMPER



POR...

POPO



¡¡METEOROBOLA!!



POSEE LA FUERZA DE UN LEÓN, EL CORAZÓN DE UN TIGRE...

EL CLIMA ESTÁ BAJO SU MANDO, PUEDE SER UNA LLUVIA TORRENCIAL, UN SOL BRILLANTE O UNA GRAN NEVADA.



CONTEMPLAN AL POKÉMON CASTFORM...

GLARE

SU NOMBRE ES POPO...





¡¡¡HIDRO-  
PULSO!!!

LISTED  
LUCHA  
COMO MI  
MAES-  
TRO...

ASÍ QUE NO  
MENTÍA SOBRE  
SU IDENTIDAD.

...ESO  
SIGNIFICA...

...¡¡QUE  
LISTED  
TAMBIÉN  
ES MI  
MAES-  
TRO!!

Y COMO LO  
MENCIONÓ,  
LOS DOS  
CAMPEONES  
Y EL ALTO  
MANDO...

...ESTÁN  
HACIENDO  
TIEMPO  
AHORA...

...Y SI KYOGRE,  
Y GROUNDON SÓLO  
PUEDEN SER DETENIDOS  
POR NOSOTROS...



...¡¡CON  
MUCHO  
GUSTO  
ACEPTAREMOS  
EL ENTENA-  
MIENTO!!

¡¡¡GRAN  
MAESTRO!!!



¡¡TRES  
BIÉN!!  
¡MARAVI-  
LLOSO!

WALLACE  
TIENE BUEN  
OJO CON  
SUS DISCI-  
PULOS,  
COMO YO...



EL TIEMPO  
ES ESENCIAL...  
DEBES  
APRESURARTE  
EN COMPLETAR EL  
ENTRENAMIENTO.

Y  
TAMPOCO  
OLVIDEN  
SUS  
COSAS.



NDT: TRES BIÉN - MUY BIEN EN FRANCÉS.



DOS  
DUELOS  
LES  
ESPERA.

EL  
PRIMERO  
ES...

...UNA  
BATALLA  
DOBLE.



TATE Y LIZA  
SON LOS LÍDERES  
DE GIMNASIO  
DE ALGARIA.





LIZA HA  
DETECTADO  
UNA  
PRESENCIA.

SÍ, Y NO  
ES SOLO  
UNA PERSONA...  
O COSA.

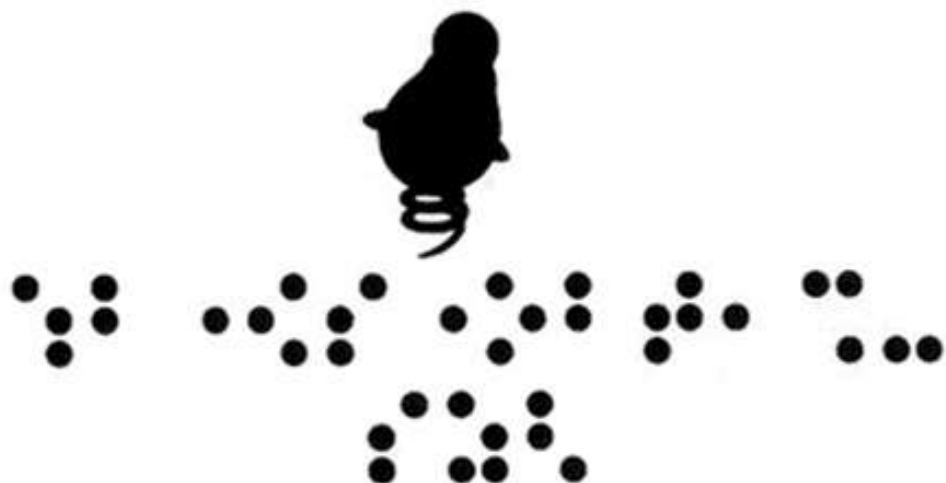


¿UNA  
PRESEN-  
CIA?

HOMBRES...  
O POKÉMON...  
...OTROS MÁS  
QUE NOSOTROS,  
EN ESTA ISLA...



# CHAPTER 256 VS SPOINK II





EL  
ENTRENAMIENTO  
FINAL DE  
SAPPHIRE Y  
RUBY HA  
COMENZADO.



LOS INS-  
TRUCTO-  
RES SON...

...LOS  
TRES  
LÍDERES,  
JUAN,  
TATE Y  
LIZA.



LA ISLA ESPEJISMO  
ES UN LUGAR  
DONDE EL TIEMPO  
AVANZA A UN PASO  
DIFERENTE DEL  
MUNDO EXTERIOR.

SAPPHIRE Y  
RUBY HAN ESTADO  
INCONCIENTES  
POR 3 DÍAS EN  
LA ISLA, PERO  
EN REALIDAD,  
YA HAN PASADO  
21 DÍAS.



DE TODAS  
FORMAS, EL  
TIEMPO EN LA ISLA  
ESPEJISMO NO  
SIEMPRE AVANZA  
A UNA VELOCIDAD  
CONSTANTE.  
ESTE CAMBIA...

...  
COMO  
LA  
MAREA  
DEL  
MAR.

AHORA,  
DESPUÉS DE  
ENTRENAR POR 7  
DÍAS EN LA ISLA,  
SÓLO HA PASADO  
UN DÍA EN EL  
MUNDO EXTERIOR.

EL PASO  
DEL  
TIEMPO  
SE HA  
REVERTIDO  
A COMPA-  
RACIÓN DE  
CUANDO  
LLEGA-  
RON...

EN LA ISLA  
ESPEJISMO,  
EL TIEMPO  
TRANSCURRE  
DE LENTO  
A RÁPIDO,  
Y DE RÁPIDO  
A LENTO.

SAPPHIRE  
Y RUBY  
QUEDARON  
FASCINA-  
DOS  
POR ESTE  
DESCUBRI-  
MIENTO.

MIEN-  
TRAS  
TANTO  
...

...OTRA  
SORPRESA  
LES ESPERA.

¡GENIAL!

CUANDO LOS  
RELOJES EN LA  
ISLA ESPEJISMO  
Y EL MUNDO  
EXTERIOR  
MARQUEN LA  
MISMA HORA, LA  
ISLA APARECERÁ  
EN HOENN Y  
CUALQUIRA PUEDE  
MOVERSE  
LIBREMENTE  
EN ELLA.

THUD



¡¡PLUSLE,  
VE!!

¡¡VE  
POR ÉL,  
MINUN!!



PLUSLE,  
¡LLANTO  
FALSO!

**SOBSOB**



¡¡EL BOTE  
DE SPOINK  
SE HA  
DEBILITADO!!

¡¡MINUN,  
AHORA!!



¡BIEN! UNO DEBILITA  
LOS ATAQUES MIENTRAS  
QUE EL OTRO HACE  
UN ATAQUE DIRECTO.  
EL ATAQUE COMBINADO  
FUE IMPRESIONANTE.

¿NO  
ES ASÍ,  
LIZA?



¡SIP! AMBOS  
HAN HECHO  
GRANDES  
MEJORAS  
EN LAS  
BATALLAS  
DOBLES.



¡Y  
A  
A  
A  
Y!  
!

¡PLUSLE,  
MINUN!  
¡¡LOS LÍDERES  
DE GIMNASIO  
NOS ELOGIA-  
RON!!



HEMOS  
LUCHADO  
JUNTOS EN  
EL NAO  
ABANDO-  
NADA...

¡SUPONGO  
QUE ESTÁ-  
BAMOS  
DESTINADOS  
A ENCON-  
TRARNOS  
AQUÍ!



EN TODO CASO,  
USTEDES  
RESULTARON SER  
LOS MEJORES  
POKÉMON PARA  
COMBINACIONES  
DE ATAQUES  
EN BATALLAS  
DOBLES!

¡ME DIO  
GUSTO  
VERLOS  
OTRA  
VEZ!



SI QUIERES TENER ALGUNA OPORTUNIDAD DE TRIUNFAR CONTRA KYOGRE Y GROUDON...

NECESITARÁS PERFECCIONAR EL ARTE DE LA BATALLA DOBLE.



DE TODAS MANERAS, DEBES ESTAR EXHAUSTA.

¡TOMEMOS UN DESCANSO!



USAREMOS A PLUSLE Y MINUN EN LA FORMACIÓN BÁSICA DE BATALLA...

...AHORA DEBEMOS REVISAR EL POTENCIAL DEL ATAQUE COMBINADO DE ZUZU Y BLAZIKEN.

AGUA LODOSA FUE UN POCO MÁS LENTO EN LA CUEVA DEL ORIGEN.



SUPÓN QUE BLAZIKEN ES EXPERTO EN GANCHO ALTO... DESPUÉS DE GOLPEAR AL ENEMIGO...

...ZUZU TACLEARÁ ASÍ...



...



NO ES HORA  
DE RELAJARSE.  
¡¡HAY GENTE  
LUCHANDO PARA  
CONTENER A  
KYOGRE Y GROUDON!!

**CLENCH**

¡¡STEVEN,  
WALLACE Y  
EL ALTO  
MANDO ESTÁN  
LUCHANDO  
CON TODO LO  
QUE TIENEN!!



¡ESPERA,  
ESPERA!  
¡DÉJAME  
AYUDAR!

GANCHO  
ALTO, ¿NO?  
¡¡TORO  
PUEDE  
HACERLO  
EN UN  
INSTANTE!!



TATE, LIZA,  
¿CÓMO VAN?

MUY  
BIEN,  
SEÑOR.

NO HAN  
DESCANSADO NI  
POR UN MOMENTO  
DESDE QUE  
EMPEZAMOS,  
Y HAN PROBADO  
SER MÁS CAPACES  
DE LO ESPERADO.



SUS  
POKÉMON  
TAMBIÉN  
HAN SUBIDO  
DE NIVEL.

MIRE  
EL  
...

# ROAR



LAIRON  
DE  
SAPPHIRE  
...

SHAKE SHAKE



DESPUÉS  
DE TODO,  
ELLOS SE  
LLEVAN MUY  
BIEN JUNTOS.



¡TRES  
BIÉN!

ENTONCES  
SON PEQUE-  
ÑAS MARAVI-  
LLAS, ESE  
WALLACE  
TIENE GRAN  
FÉ EN ELLOS.



AHORA  
...



SAPPHIRE  
Y  
RUBY...

EL FUTURO  
DE HOENN  
ESTÁ EN  
SUS MANOS.



ES SU DESTINO  
LUCHAR CONTRA  
KYOGRE Y  
GROUDON Y  
ACABAR CON  
LA CRISIS.



AUNQUE  
DEBERÍAMOS  
ESTAR  
FELICES  
POR SU  
PROGRESO  
...

...LOS  
HEMOS  
PRESIONADO  
MUCHO  
TIEMPO.



LAS  
ARENAS DEL  
TIEMPO  
CORREN  
LENTO.

GLINT

COMO  
UN PÉNDULO QUE  
SE COLUMPIA  
CONTINUAMENTE DE  
UN FINAL A OTRO,  
EL RANGO DE TIEMPO  
CAMBIA DE EXTREMADA-  
MENTE LENTO A  
EXTREMADAMENTE  
RÁPIDO, LUEGO  
SE REVIERTE...



¡¡ALLÁ!!

¡¡UN DISPARO,  
UN GOLPE!!



HUFF...  
HUFF...  
YA HEMOS  
PERFECCIO-  
NADO EL  
GANCHO  
ALTO.





YA NO SERÉ  
UN ESTORBO  
MÁS PARA TÍ...

...¡AUNQUE  
LUCHEMOS COMO  
UN EQUIPO!



OK,  
CHICOS.

ÉSTE ES SU  
PRÓXIMO  
RETO.



PARA  
ESTO,  
NECE-  
SITA-  
RE-  
MOS...

...UN  
CAMBIO  
DE  
CAMPO.



¡ES UN  
DUELO  
DE LA  
MENTE!



CONTEMPLAN EL MANANTIAL...

...CON SUS POKÉMON.



DESCANSEN SU MENTE DE LA BATALLA DOBLE... TRANQUILÍZENSE...

RELÁJENSE ...



MIREN LAS ONDAS DEL MANANTIAL.. Y VACÍEN SUS CORAZONES...



AHORA RUBY...



TENGO UNA MONEDA EN UNA DE MIS MANOS.

¿EN CUAL ESTÁ?



... IZQUIERDA.



MAL.



OTRA VEZ.

DERECHA.

CORRECTO, OTRA VEZ.

DERECHA.

MAL. OTRA VEZ.

IZQUIERDA.

MAL. OTRA VEZ.





...  
 ¡AH, PERDÓN!!  
 ¡CREÍ QUE FREDDY KRUEGER ME HABÍA ATRAPADO!

ESTE MANANTIAL TIENE LA HABILIDAD DE RELAJAR LA MENTE, ESTE ES UNO DE SUS EFECTOS...

NO TE ESFUERCES DEMASIADO, TOMA UN DESCANSO.

S-SÍ...



ZZZ...

GRAN MAESTRO.

¿HM?

LISTED HABLA CON FUERZA Y CONVICCIÓN.

Y RECONOZCO QUE HEMOS MEJORADO TRAS LUCHAR Y LUCHAR BAJO SU TUTELA, LA DE TATE Y LIZA.

Y SOBRE TODO... LO RESPETO POR EL HECHO DE SER MI GRAN MAESTRO.

...  
 ¡¡PERO!!

¿PERO?




ODIO SEGUIR  
OCULTÁNDOME  
EN LAS  
SOMBRAS.



¿OH?  
¿DE QUÉ  
HABLAS?


ACLÁ-  
RAME  
ESO.



LISTED SABÍA  
DE ESTO  
PERO DECIDIÓ  
MANTENÉRNOSLO  
EN SECRETO...



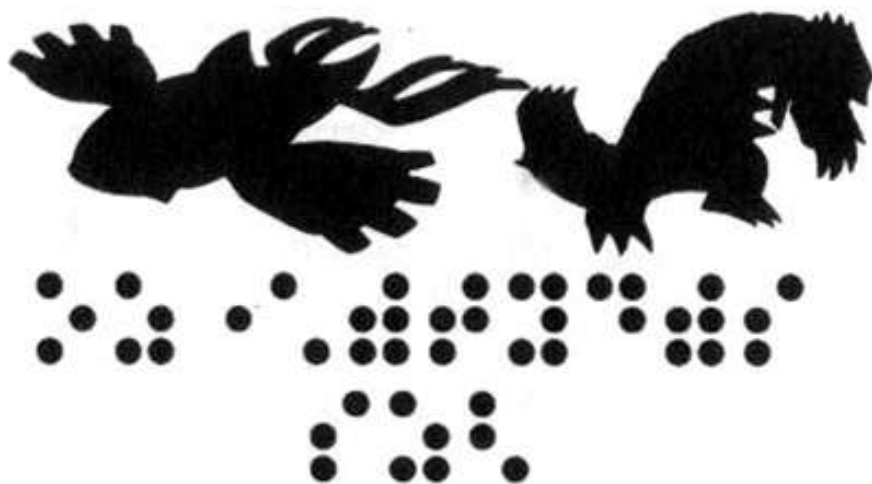
¡¡LAS DOS  
ESFERAS  
ESTÁN  
EN NUESTRO  
INTERIOR!!




LAS ESFERAS QUE  
CONTROLARON A  
MAXIE Y ARCHIE,  
¡ESTÁN DENTRO  
DE NUESTROS  
CUERPOS!

# CHAPTER 257

## VS KYOGRE & GROUDON XV








PROBABLEMENTE  
ÉL FUE OTRO  
CIENTÍFICO QUE  
ESTUDIÓ Y VIÓ  
LAS ESFERAS.

Y REGISTRÓ  
TODOS SUS  
HALLAZGOS EN  
SU DIARIO.

"LAS ESFERAS  
TIENEN EL PODER  
DE TRAER A KYOGRE  
Y GROUDON A LA VIDA,  
Y TAMBIÉN DE  
PONERLOS A  
DORMIR".

"PARA MAXIMIZAR  
ESTE PODER,  
ES NECESARIO UNOS  
CONTROLADORES".



"LAS ESFERAS  
DEBEN SER  
ABSORBIDOS  
DENTRO DE LOS  
CONTROLADORES".

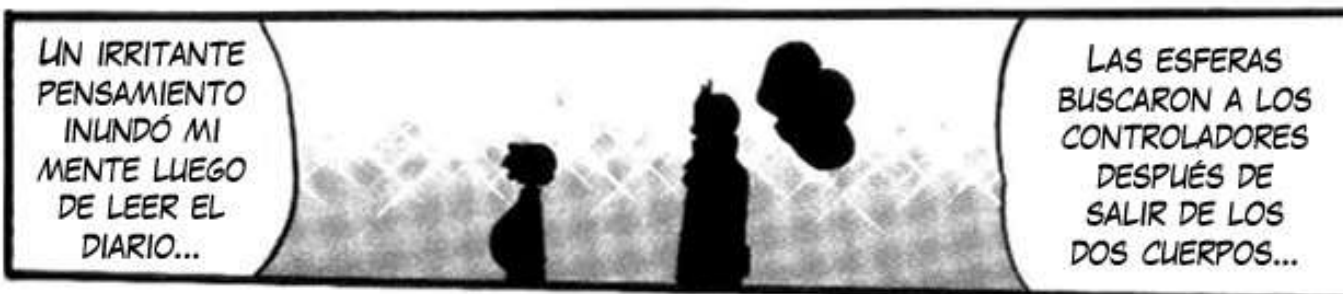
Y ÉSTA ES  
LA PARTE  
CLAVE...

"...¡¡LAS ESFERAS  
A VECES  
ELIGEN A SUS  
CONTROLADO-  
RES...!!"



GRAN MAESTRO,  
USTED DIJO QUE EL  
GRAN METEORO FORZÓ  
LA EXPULSIÓN DE  
LAS ESFERAS DEL  
CUERPO DE MAXIE  
Y ARCHIE.

PERO  
NUNCA DIJO  
QUÉ PASÓ  
CON LAS  
ESFERAS.



UN IRRITANTE  
PENSAMIENTO  
INUNDÓ MI  
MENTE LUEGO  
DE LEER EL  
DIARIO...


LAS ESFERAS  
BUSCARON A LOS  
CONTROLADORES  
DESPUÉS DE  
SALIR DE LOS  
DOS CUERPOS...



NOSTROS  
DEBIMOS  
HABER ESTADO  
MUY CERCA...



...Y ELLAS  
NOS  
ELIGIERON.



YO ¡ESTE SÍMBOLO  
TENÍA EMPEZÓ A APARECER  
RAZÓN. DETRÁS DE MI  
MANO DURANTE MI  
ENTRENAMIENTO  
EN ESTE LUGAR...!

¡¡EL MISMO  
SÍMBOLO QUE  
TENÍAN ARCHIE  
Y MAXIE!!

¡¡B  
R  
A  
V  
O  
!!

CLAP  
CLAP

¡LO DIJISTE  
TODO CASI CO-  
RRECTAMENTE!  
¡¡BRILLANTE  
PENSAMIENTO  
LÓGICO!

¡¡NO VEO  
RAZÓN  
ALGUNA  
PARA ESTAR  
FELIZ,  
GRAN  
MAESTRO!!

AUNQUE  
ESTOY  
SORPREN-  
DIDO POR  
ALGO...

SI DESCUBRIS-  
TE TODO ES,  
YA DEBISTE  
HABERTE  
DADO  
CUENTA...

...EL PROPÓSITO  
DEL RETO DE  
LA MENTE.

¡¿QUÉ?!

ENTONCES  
REINICIEMOS  
EL ENTENA-  
MIENTO.





HUFF...  
HUFF...  
¡¡GRAN MAESTRO...!!

¡FANTÁSTICO!  
¡¡ESTE ES EL VERDADERO MOTIVO DEL ENTRENAMIENTO!!



TENEMOS EL LUJO DE UN DÍA MÁS PARA COMPLETARLO.

DESPUÉS DE ESO, REGRESARÁS AL OTRO MUNDO CUANDO LA HORA ESTÉ SINCRONIZADA EN AMBOS LADOS.



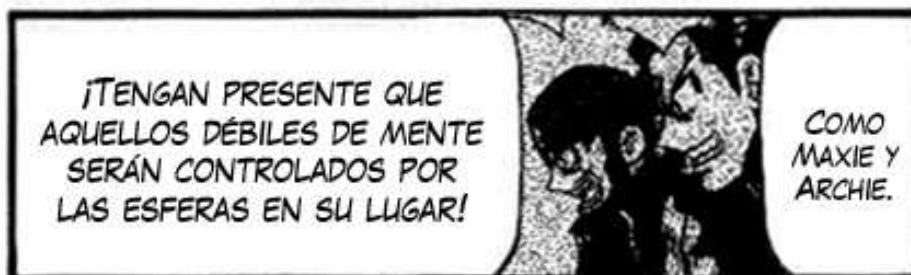
CONCÉNTRATE EN UNO, UN OBJETIVO EN PARTICULAR CUANDO VUELVAS...

TÚ Y SAPPHIRE INTENTARÁN CONTROLAR A KYOGRE Y GROUDON CON LAS ESFERAS.



Y DETENERLOS.

NADA MÁS.

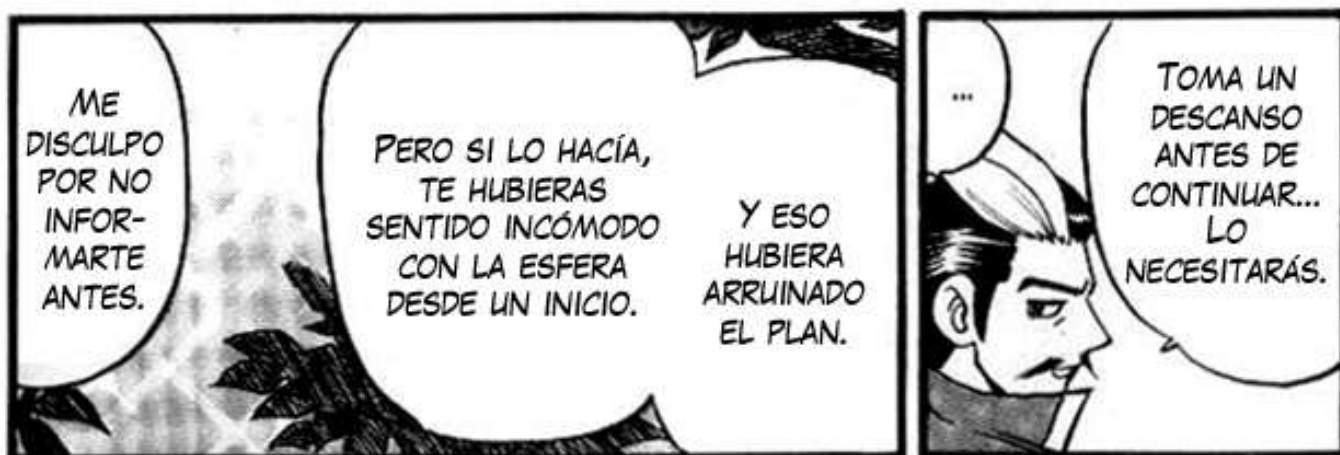


¡TENGAN PRESENTE QUE AQUELLOS DÉBILES DE MENTE SERÁN CONTROLADOS POR LAS ESFERAS EN SU LUGAR!

COMO MAXIE Y ARCHIE.



... ENTIENDO...  
...





...ESE CHICO...

zzz...

...ESPERÓ A QUE LA CHICA SE DURMIERA ANTES DE PREGUNTARME SOBRE LAS ESFERAS...



OÍ QUE ES EGOÍSTA...

PERO FUE CONSIDERADO DE SU PARTE NO DEJAR QUE ELLA ESCUCHE LAS NOTICIAS.



ESTÁS DESPIERTA...

HEY...

... ¿NO ES ASÍ?

...



JEJEJE, ¿LO SABÍAS?

¿QUÉ TANTO OÍSTE?



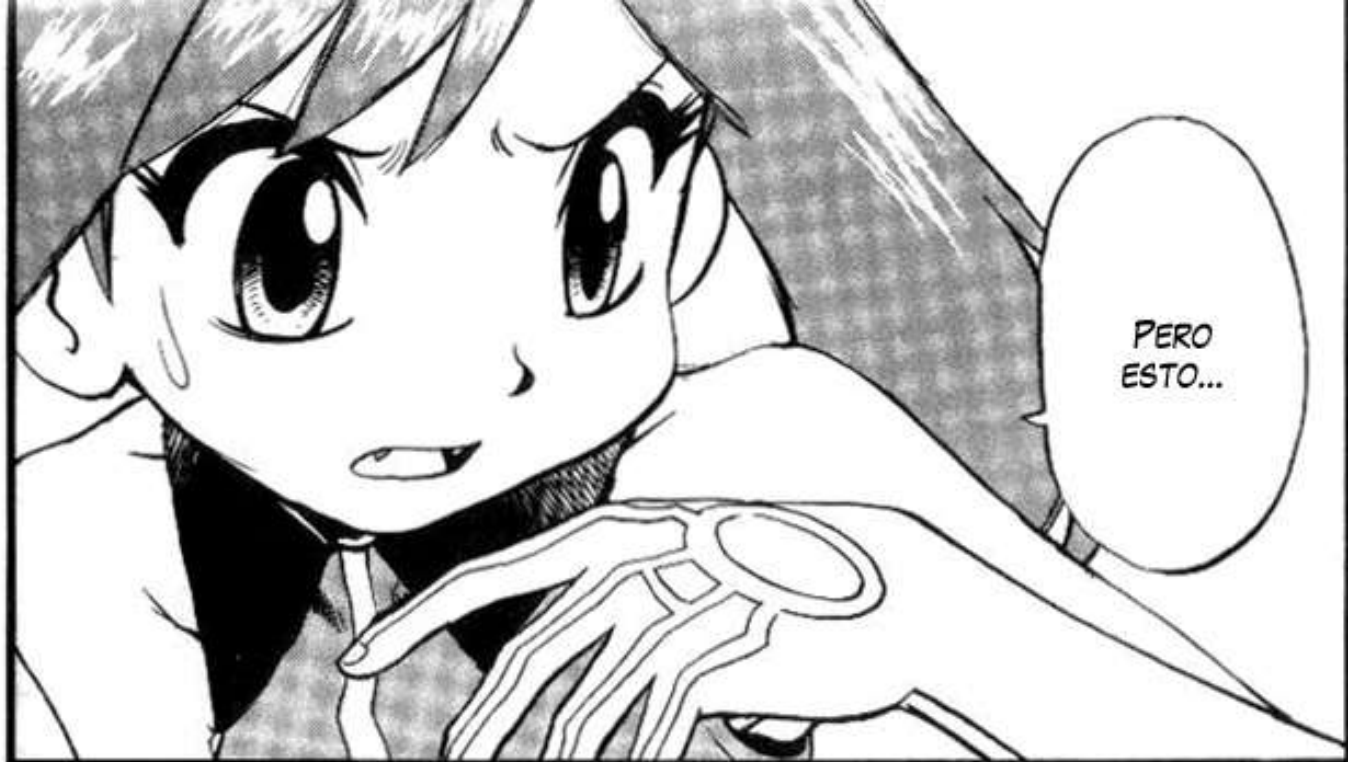
... BUENO ...

CASI TODO...



LISTEDES SONABAN TAN SERIOS...

...QUE NO PUDE EVITAR ESCUCCHAR.







¡¡SEÑOR JUAN!!

SI,  
SIENTO LAS  
SEÑALES  
INDICADO-  
RAS DEL  
VIENTO...



EL FLUJO  
DEL TIEMPO  
ESTÁ RETRO-  
CEDIENDO...

...¡DE MÁS LENTO  
A MÁS RÁPIDO!



¡¡LOS DOS  
TIEMPOS  
ESTÁN A  
PUNTO DE  
SINCRONI-  
ZARSE!!





# CHAPTER 258 VS RAYQUAZA I



¡MIENTRAS RUBY Y SAPHIRE DEJAN LA ISLA ESPEJISMO, WALLY Y NORMAN AÚN SIGUEN ENTRENANDO VIGOROSAMENTE EN EL PISO 50 DEL PILAR CELESTE!



**ROO**

¡¡ BUCLE ARENA !!

¡¡ IMPRESIONANTE !!

¡¡¡¡

¡VE!  
¡AHORA!

¡¡ ARGH !!

NORMAN,  
SLAKING ES  
UN POKÉMON  
FORMIDABLE...

PERO TIENE  
UNA GRAN  
DESVENTAJA...  
**¡¡PEREZA!!**  
¡PIERDE SU DESEO  
DE PELEAR DESPUÉS  
DE SER ATACADO!

**¡¡Y ÉSE  
ES EL  
MEJOR  
MOMENTO  
PARA  
ATACAR...!!**

¿ASÍ QUE  
ES ESO?

SPINDA,  
**¡¡INTER-  
CAMBIO!!**

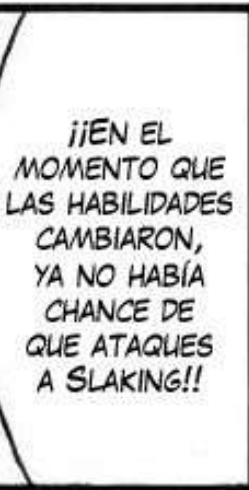
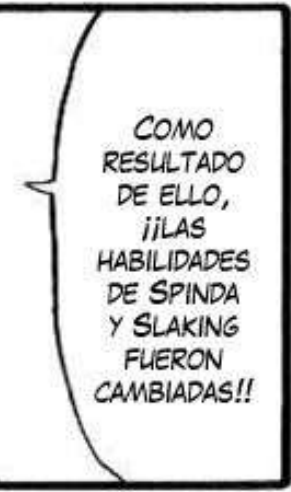
¡SLAM!

**¡¡  
VENTISCA  
!!**

**BLAST**

**DOIN**

**DOIN**



AÚN NO  
PUEDO  
VENCERLE.

NO TE  
DESANI-  
MES

YA ME HAS  
FORZADO A LUCHAR  
EN SERIO.

ENTONCES,  
SUPONGO  
QUE LA  
POKÉDEX  
AYUDÓ.

¿ESTÁ BIEN...  
USAR LA  
POKÉDEX?

ALGUIEN  
DEBE HABERLA  
PERDIDO,  
Y YO SÓLO  
LA TOMÉ...

TU DUEÑO  
DEBE  
ESTAR  
BUSCÁN-  
DOTE...

TREECKO ES  
AHORA UN  
GROVYLE...

¡¡Y NO  
SÓLO ESO!!

EL RURU  
DE RUBY...

¡¡EVOLUCIONÓ  
EN KIRLIA  
DURANTE ESTE  
ENTRENA-  
MIENTO!!

TRAN-  
QUILO...



...¡ES POR  
ESO QUE DEBE  
HABER UNA  
BUENA RAZÓN!!

¡¡UNA  
RAZÓN PARA  
ENTRENARME  
AQUÍ!!

EXCE-  
LENTE  
DEDU-  
CCIÓN...

BUENO  
...

LA VERDAD  
ES...

**RUMBLE**

??!

**CRASH**

¡¡WA...  
WAAH!!

**RUMBLE**

¡¿ESTA  
PILAR  
TAMPOCO  
SE HA  
SALVADO DEL  
IMPACTO?!

R  
R  
I  
N  
G  
G

¡¡HOLA!!  
¡¡SOY YO!!  
¡¡CÓMO ESTÁS,  
NORMAN!!

...¿  
SCOTT  
?!



HOLA,  
CÓMO  
TE HA  
IDO...

¡SÓLO LLAMÉ  
PORQUE OÍ QUE  
ESPERABAS MI  
LLAMADA!



BUENO,  
TODO HOENN  
ESTÁ EN UN GRAN  
ENREDO POR  
EL CHOQUE  
ENTRE KYOGRE  
Y GROUDON.

TODO ESTÁ AL  
BORDE DE LA  
DESTRUCCIÓN.  
¡EL PILAR CELESTE  
TAMPOCO SE  
SALVARÁ!



¿Y CÓMO TE  
VA EN EL  
PILAR  
CELESTE?

ADIVI-  
NA...



QUÉ  
INTELIGENTE.  
ESCUCHA,  
QUIERO  
PRESENTARTE  
A UN  
ENTRENADOR  
...

WHOA,  
¡¡AGUARDA  
TU COCHE!!



SERÁ MEJOR QUE  
GUARDES TU HISTORIA  
PARA LA PRÓXIMA.  
¡HAY ALGO QUE DEBES  
SABER! ¡HE INVESTIGA-  
DO UN POCO EN LOS  
CUARTELES DE LA  
ASOCIACIÓN POKÉMON!

¡¿SO-  
BRE  
QUÉ?!



¡¡LA ÚLTIMA  
BATALLA, POR  
SUPUESTO!!

!!!

LOS  
LÍDERES DE  
GIMNASIO  
...

...SE DIVIDIERON EN  
GRUPOS DE TRES EN UN  
INTENTO DE DETENER EL  
AVANCE DE KYOGRE Y  
GROUDON...!



PERO FUERON  
OBSTRUIDOS POR LOS  
MIEMBROS DEL TEAM  
AQUA Y MAGMA.  
POR ESO KYOGRE Y  
GROUDON FUERON  
LIBRES DE MOVERSE  
HACIA ARRECÍPOLIS.

PARA HACER LA  
HISTORIA MÁS CORTA,  
NI SIQUERA LOS  
DOS LÍDERES DEL  
TEAM AQUA Y MAGMA  
PUDIERON CONTROLAR  
A LOS DOS POKÉMON.



Y AHORA LAS ESFERAS  
HAN ELEGIDO NUEVOS  
DUEÑOS QUIENES  
PODRÍAN TRAER UN  
NUEVO RAYO DE  
ESPERANZA A HOENN.

¿PUEDES  
ADIVINAR  
QUIÉNES  
SON  
ELLOS?

LA HIJA  
DE BIRCH,  
SAPPHIRE...

...¡¡Y TU  
PROPIO  
HIJO,  
RUBY!!!

PERO SUS  
OPONENTES  
NO SON  
EXACTAMENTE  
CARNE FÁCIL,  
YA SABES.

ENTON-  
CES,  
NORMAN  
...

¡DEBES  
APRESU-  
RARTE!

¡¡CON  
EL TERCER  
POKÉMON  
ANTIGUO!!!

FLAP.







EL TERCER POKÉMON ANTIGUO SE ENCUENTRA AL FINALIZAR ESE PASAJE.





¡¿QUÉ?!  
LD. Y YO  
LO...

...DESPER-  
TAREMOS  
AL TERCER  
POKÉMON  
JUNTOS  
...?!

...¡IRÉ  
SOLO  
DESDE  
AQUÍ?!

NO  
TEMAS.

TEN MÁS  
FÉ EN TI.

TAL VES NO  
TE HAS DADO  
CUENTA, PERO  
TÚ TIENES LA  
CAPACIDAD DE  
COMPLETAR  
ESTA TAREA.

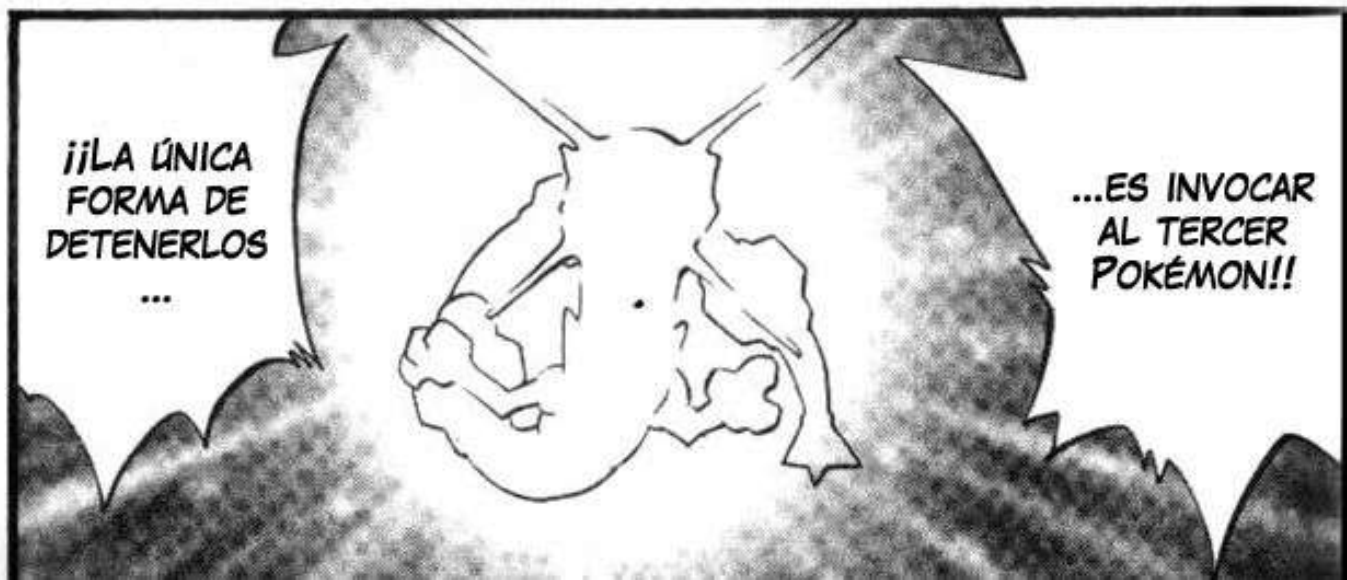


HOENN ESTÁ  
ATRAVESANDO  
UNA DESTRUCCIÓN  
TOTAL DEBIDO A  
ESTA CATÁSTROFE.

LA SITUACIÓN  
SE HA  
EMPEORADO...



¡¡A ESTE  
PASO,  
LAS OTRAS  
REGIONES  
TAMBIÉN SERÁN  
AFECTADAS!!



¡¡LA ÚNICA  
FORMA DE  
DETENERLOS  
...

...ES INVOCAR  
AL TERCER  
POKÉMON!!





LAS PAREDES EN EL PASILLO TIENEN QUE SER ABIERTAS UNA POR UNA CON LAS CADENAS CONECTADAS.

Y EL SIGUIENTE PASILLO ES...

¡¡SÍ, ES AÚN MÁS ESTRECHO!!

APENAS PUEDO PASAR POR ÉL...



¿AHORA LO VES?

LA PRIMERA PUERTA MANTIENE CERRADO AL POKÉMON. EL SIGUIENTE PASILLO EXCLUYE A LOS ADULTOS.

AÚN SI LO INTENTARA YO MISMO, NO TENDRÍA ÉXITO.



SÓLO TENIENDO A UN ADULTO PARA JALAR LAS CADENAS, Y...

A UN NIÑO PARA SEGUIR AVANZANDO, SE PODRÁ COMPLETAR ESTA MISIÓN...

ADULTO Y...

... NIÑO.

UH...

!!

# RUMBLE



¡¡NORMAN!!  
¡¡LO VEO!!

¡¿EN SERIO?!  
¿HALLASTE  
AL POKÉMON  
VOLADOR,  
RAYQUAZA?

## GILMER

# CRACKLE

¡¡WAH  
!!

¡NORMAN!  
¿PUEDO  
USAR A MIS  
POKÉMON  
AQUÍ?

¡¡ADE-  
LANTE!!

¿CÓMO  
LO INVOCO  
...?!

¿RAYQUAZA  
ESTÁ  
CUBIERTO  
POR UNA  
NEBLINA?

¡¡SÍ, ESTÁ  
MUY NUBLADO  
POR AQUÍ!!

¡¡ESE ES EL OZONO,  
EL COMPONENTE FAVORITO  
DE RAYQUAZA!!  
¡¡RAYQUAZA DESCARGA  
OZONO CUANDO ESTÁ  
HIBERNANDO!!

¡NO HAY  
NECESIDAD DE  
ATACAR A RAYQUAZA  
DIRECTAMENTE!  
¡¡SÓLO NECESITAS  
CREAR UNA ENTRADA  
EN EL OZONO!!

¡¡CUALQUIERA  
DE TUS  
POKÉMON  
PUEDE HACER  
ESO FÁCIL-  
MENTE!!

¡PERO SÉ  
CAUTELOSO!  
EL OZONO ES  
VENENOSO...  
¡¡NO LO  
RESPIRES  
DEMASIADO!!

¡¡USA  
SIEMPRE TU  
MASCARILLA!!

...NORMAN...

SÓLO TENIENDO A  
UNA ADULTO PARA  
JALAR LAS CADENAS,  
Y A UN NIÑO PARA  
SEGUIR ADELANTE SE  
PUEDE COMPLETAR  
ESTA MISIÓN...

LD. QUERÍA  
HACERLO...

...CON  
SU HIJO...

¡OK!

¡¡RURU!!

¡¡  
CERCA  
!!

**FLASH**

...NO IMPORTA  
QUE YO  
SÓLO SEA UN  
SUBSTITUTO  
DE RUBY.

YO, EL QUE UNA VEZ ANDABA POSTRADO EN CAMA, EL CHICO FRÁGIL QUE NO TENÍA UN SOLO POKEMON...

...¡¡AHORA PUEDO CONTRIBUIR A LA SEGURIDAD DE HOENN, AUN SI FUERA POCO...!!!

¡¡GROVYLE!!

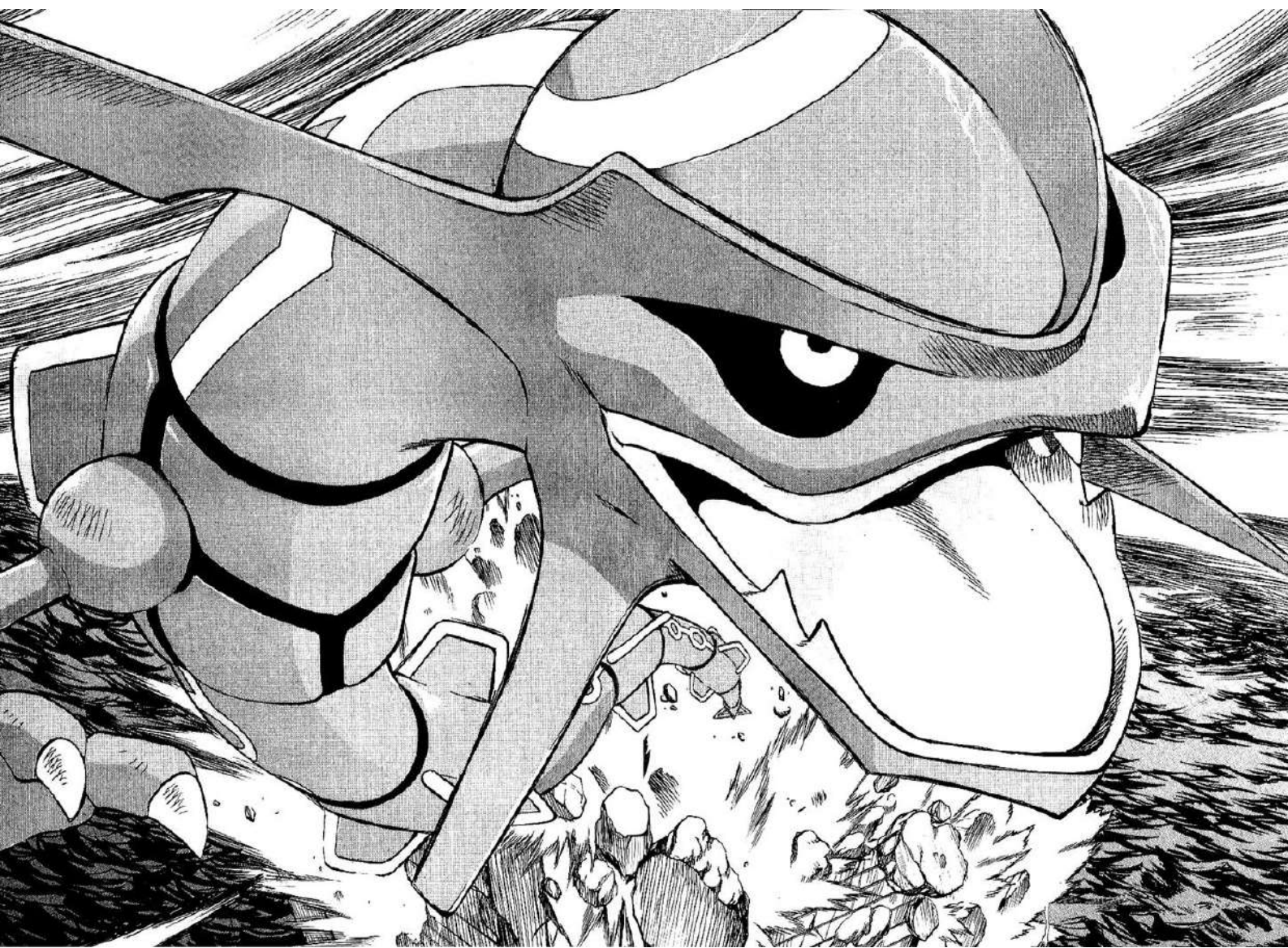
**BLAST**

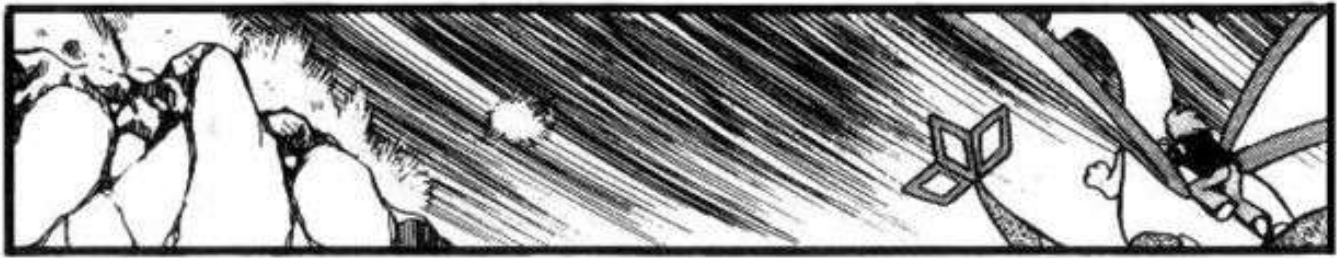
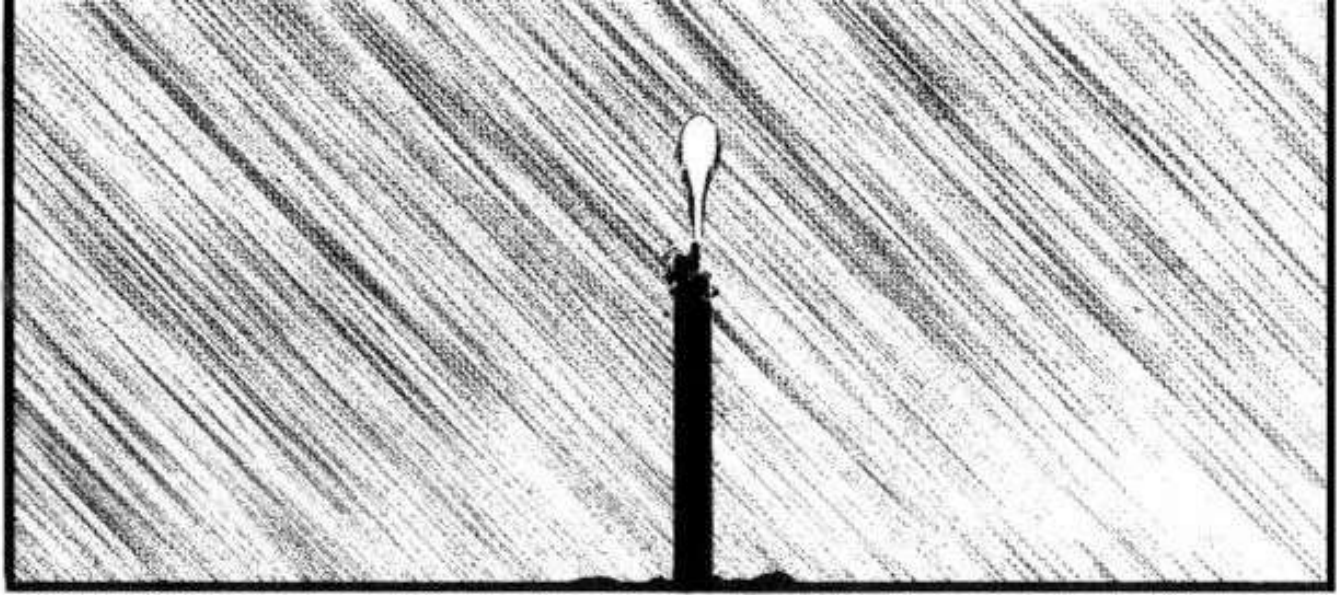
¡¡CORTA A TRAVÉS DEL OZONO!!

¡¡RECU- RRENTE!!

**WHOSH**

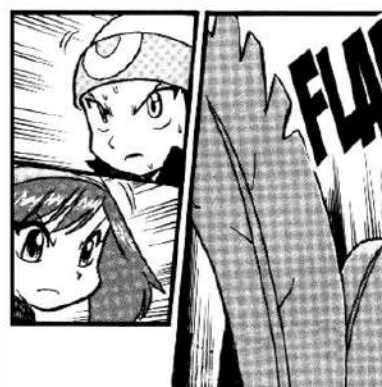






# CHAPTER 259 VS RAYQUAZA II







Beep.

RUBY,  
SOY YO.  
TAL PARECE  
QUE HAS  
TENIDO UN  
EXITOSO  
DESPEGUE.



LAS COSAS DEBERÍAN  
SEGUIR SIN PROBLEMAS  
POR AQUÍ... SÓLO  
VUELA CUIDADOSAMEN-  
TE Y NO QUEDEN ATRA-  
PADOS EN LAS ENTRA-  
ÑAS DEL TIEMPO.

ESTARÉ  
MONITORI-  
ZANDO TU  
SITUACIÓN  
DESDE LA ISLA.  
SI HAY ALGÚN  
PELIGRO,  
LES HARÉ  
SABER.

?!  
GRAN  
MAESTRO,  
¿TE  
QUEDARÁS  
EN LA  
ISLA?!





PERO... DESPUÉS DE ANDAR TANTO TIEMPO CONTIGO, DESCUBRÍ QUE EN EL FONDO ERAS UN BUEN CHICO.



ES MÁS, PROBASTE SER UN LUCHADOR CAPAZ.



EN REALIDAD, HABÍA UN CHICO QUE REALMENTE ME GUSTABA.



ESO PASÓ CUANDO YO ERA PEQUEÑA... SÓLO PASAMOS UNOS CUANTOS DÍAS JUNTOS, EN REALIDAD NO RECUERDO SU NOMBRE NI SU ROSTRO...

ESE NIÑO FUE GRAVEMENTE HERIDO...



...DESPUÉS DE PROTEGERME DE UN SALAMENCE...





EL TIEMPO PASÓ EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS... ESTUVE AYUDANDO A PAPÁ CON SU INVESTIGACIÓN POKÉMON...

...CUANDO DE REPENTE ME DI CUENTA QUE PRONTO CUMPLIRÍA 11.



CUANDO TE VI POR PRIMERA VEZ EN LA CUEVA...

...FALTABA 80 DÍAS PARA MI CUMPLEAÑOS.



SÉ QUE CUMPLETARLA DENTRO DE 80 DÍAS ES UNA ÁRDUA TAREA, PERO QUERÍA MANTENER MI PROMESA.

DESEÉ AL FIN DERROTAR A TODOS LOS LÍDERES DE GIMNASIO ...

...Y SER ELEGIDA PARA PARTICIPAR EN LA LIGA ANTES DE CUMPLIR 11 AÑOS.



¡¡TIEMPO LÍMITE DE... 80 DÍAS!!



POR ESO HICE ESE JURAMENTO CONTIGO...

...EN UN MOMENTO DE IMPULSO.



YA VEO.

...ASÍ QUE POR ESO DIJISTE 80 DÍAS.



PERO ME ALEGRA HABER HECHO ESA APUESTA.

... PORQUE ...

...PUDE CONOCERTE MEJOR.



ME GUSTA LUCHAR CONTIGO.

ME GUSTA LA FORMA EN QUE CEPILLAS EL PELAJE DE LOS POKÉMON.

AUNQUE SIEMPRE PRETENDAS SER INSENSIBLE, HAY UN PUNTO SUAVE OCULTO EN ALGUNA PARTE DE TU INTERIOR.

CUANDO ENTENDÍ ESO, TAMBIÉN ENTENDÍ MIS SENTIMIENTOS.



LA VIDA ES EXTRAÑA, ¿NO ES CIERTO? AHORA ME GUSTAS MÁS...

...QUE EL NIÑO EN QUIEN ESTUVE PENSANDO TODOS ESTOS AÑOS.



OK, YA DIJE MI PARTE.

QUIZÁ PIDA MUCHO, PERO...



...¿PUEDES QUEDARTE?



NO TE VAYAS AL TERMINAR LA BATALLA.

ME GUSTARÍA QUE CONOZCAS MÁS LA NATURALEZA DE HOENN.

POR ESO ...

TÚ...



...VOLVERÍAS A VILLA RAÍZ...

...  
¿CONMIGO?



SEÑOR JUAN,  
ALGO ANDA MAL.  
LA SINCRONIZA-  
CIÓN DEL TIEMPO  
ES INESTABLE.

HMM...  
EL MISMO  
FENÓMENO  
OCURRIÓ CUANDO  
LOS TRAJE AQUÍ.



POR ESO  
DECIDÍ  
QUEDARME  
AQUÍ Y  
GUIARLOS...

¡RUBY,  
TEN CUIDADO!  
¡¡ESTÁS EN  
PELIGRO DE  
QUEDAR ATRAPADO  
EN EL TIEMPO!!





**SHOOM**

ii  
RUBY  
!!

ii  
S  
A  
P  
P  
H  
I  
R  
E  
!!



¡¡REGRESAMOS  
A ARRECÍPOLIS!!

SAPPHIRE,  
¿PUEDES  
FORZAR LA  
GEMA A  
SALIR?

UH...  
OK.



LGH...  
GRRR...

G  
E  
M



LO SIENTO  
MAESTRO,  
NECESITO  
TOMAR  
PRESTADO  
TU AERO-  
COCHE.

PUEDE SER  
LLAMADO  
PONIENDO UNA  
CONTRASEÑA  
EN EL POKÉGEAR.  
VÍ AL MAESTRO  
HACERLO ANTES.



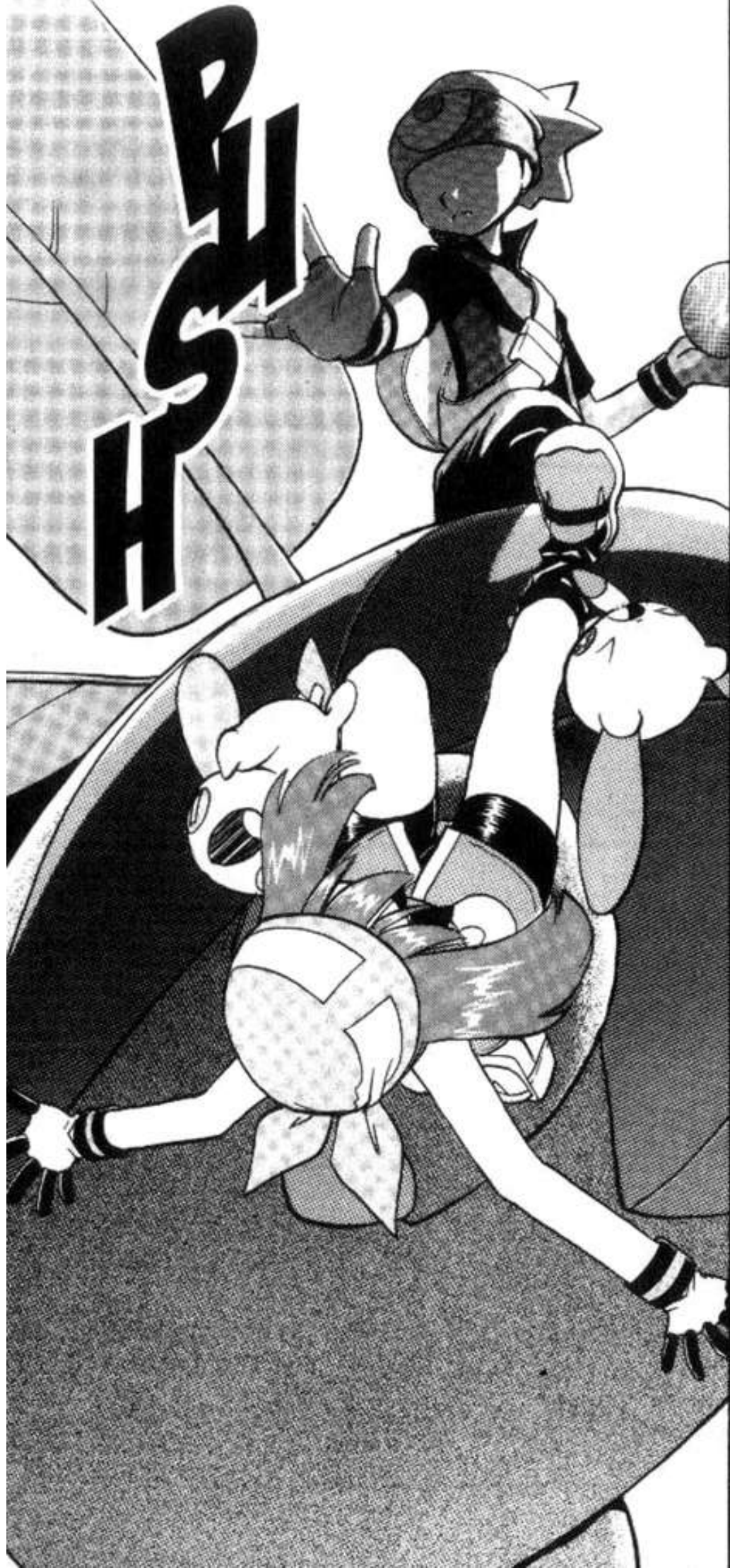
TOMA.

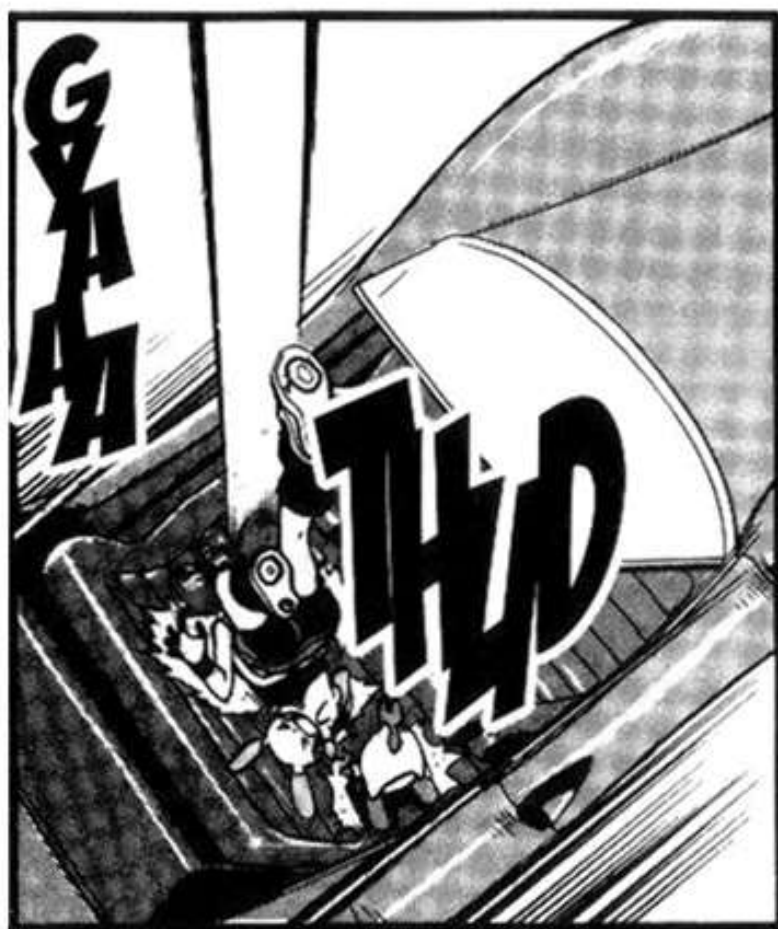
¿QUÉ VAS A  
HACER CON EL  
AERO-COCHE?



HM  
...

ESTO.







¿¿ASÍ ES COMO TRATAS A TU SALVADORA??

¡¡¡¡¡

¡¡PEQUEÑA RATA INGRATA !!



¡PERO ES UNA CHICA!

¡¡ES UNA CAVERNÍCOLA CON UN AGENTO EXTRAÑO!!



¡¡QUÉ DE LA NATURALEZA DEBERÍA PARECERTE NATURAL!!



¿CONCURSOS?

...GRACIAS. PERO...



¡¡AUNQUE TENGAMOS DIFERENTES METAS, TENEMOS LA MISMA DETERMINACIÓN!!



¡HAY UN EXTRAÑO DERRUMBE EN LAS CUEVAS!

¡¡CORRÍ HASTA AQUÍ, PENSADO QUE HABÍAS QUEDADO SEPULTADO!! ¡¡ERES UN INGRATO!!



ERES UN CHICO, ¿Y ASÍ USAS MAQUILLAJE? ¡EWWW!



YO DORMIRÉ AQUÍ SOBRE WALO...

...Y NO PUEDO DORMIR CON CHICOS, POR SUPUESTO.

PAPÁ ME REGANARÍA.



PERO NO PUEDO VER... ¡AHORA SOLO DEPENDO DE TI!



¡¡EL TRABAJO EN EQUIPO SIEMPRE GANA EN COMBATES DOBLES!!



¡¿PARA QUÉ TE ESTÁS ENTRENANDO?!

¡¿ACASO NO ES PARA AYUDAR A LOS MÁS DÉBILES?!



¡SOY UNA CHICA, DESPUÉS DE TODO!



¡ERES TAN LINDO!



ENTONCES...

...ESTUVISTE MINTIÉNDOME, ¿O NO?



...NO PUEDO IR CONTIGO.



PORQUE SÉ CÓMO TE SIENTES AHORA. Y...





...TÚ TAMBIÉN  
ME GUSTAS.

SIEMPRE ME HAS  
GUSTADO, DESDE LA  
PRIMERA VEZ QUE  
NOS CONOCIMOS.



ES POR ESO...  
QUE NO PUEDO  
LLEVARTE  
CONMIGO.

NO PUEDO ...¡¡ENTRAR  
A LA  
BATALLA  
FINAL Y  
LUCHAR  
CON LOS DOS  
POKÉMON!!





**FLASH**

ESPÉrame,  
RUBY...

PAPÁ VA  
EN CAMINO.

¡¡3 DÍAS PARA ACABAR LA APUESTA!!

CONTINUARÁ...

Small white dots arranged in a horizontal line, possibly representing a sequence of characters or a barcode.

Small white dots arranged in a pattern, possibly representing a sequence of characters or a barcode.

# Story of The Fourth Chapter



SAPPHIRE

RUBY

## LOS PERSONAJES A LO LARGO DE LA HISTORIA



WALLACE

Maestro de Ruby. Ahora se dirige a detener a Groudon.



ROXANNE

Dispuesta a detener a Groudon. Ahora está luchando con el Team Magma.



BRAWLY

Actualmente luchando con las tres Flamas junto a Wallace y Roxanne.



WINONA

Entrenadora de Sapphire, se dirige a ayudar a Flannery.



FLANNERY

Actualmente está luchando con Angie y Kyogre.

Los estragos de las destrucciones de Groudon y Kyogre se han expandido por toda la Región de Hoenn! Sapphire y Ruby fueron a la Cueva del Origen para detener a los malvados que manipulan a los antiguos Pokémon, sólo para encontrar que ambos líderes del Team Aqua y Magma, se encuentran bajo el control de las esferas Roja y Azul! Una feroz confrontación se acerca, y los cuatro son transportados hasta donde están los Pokémon Legendarios...

Mientras tanto, varios Líderes de Gimnasio de toda la Región también han venido juntos para tratar de contener los daños causados por los antiguos Pokémon. De todas formas, sus planes fueron arruinados por los otros miembros del Team Aqua y Magma, extendiendo la destrucción de la Región.

El destino de los antiguos Pokémon es muy obvio: Arrecípolis - La Histórica y misteriosa ciudad donde los Pokémon Legendarios una vez lucharon en tiempos antiguos! La hora del enfrentamiento final se acerca... cada entrenador se une a la lucha con diferentes convicciones... ¡Y la histórica batalla está a punto de volver a repetirse!



WATTSO

Derrotado por Amber del Team Aqua, ahora está en el fondo del mar...!



DIRECTOR DE LA LIGA POKÉMON

La mayor autoridad de comando para combatir los desastres en Hoenn.



MARYANN & TYLER

La reportera de TV y el camarógrafo, se preparan para descubrir la verdad.



MAXIE

Líder del Team Magma, ahora está bajo el control de Groudon.



ARCHIE

Líder del Team Aqua, ahora está bajo el control de Kyogre.



NORMAN

Padre de Ruby. Ahora está en el Pilar Celeste con Wally.



WALLY

Mejor amigo de Ruby. Ahora se encuentra entrenando bajo la tutela de Norman.



STEVEN

Campeón de la Liga Pokémon, y uno de los más poderosos entrenadores que existen.



La inevitable batalla está ocurriendo en Arrecópolis, ¡Y los dos formidables Pokémon Legendarios están a punto de chocar!! ¿Y la única solución para el peor desastre que golpeará a toda la Región Hoenn... ¿Es decodificar una tablilla antigua?!

El Alto Mando, los campeones y el tercer Pokémon Antiguo del Pilar Celeste se unen a la batalla final... ¡Sapphire y Ruby revelan sus verdaderos sentimientos el uno al otro! ¡Todo se va armando hacia el dramático climax! ¿Cómo es posible que puedas perdértelo?!

[www.chuangyi.com.sg/english](http://www.chuangyi.com.sg/english)

©2006 Nintendo, CREATURES, GAME FREAK, T V Tokyo, ShoPro, JR Kikaku.  
TM & © are trademark of Nintendo for Asian territories.  
Pokémon logo is a trademark and/or registered trademark of Nintendo  
for Asian territories: Singapore, Philippines, Malaysia, Indonesia, and Thailand.

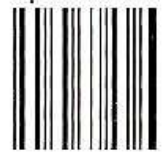
NOT FOR SALE OUTSIDE SINGAPORE

ISBN 981-4204-44-7



9 789814 204446

\$8.50



CEMC